

## Novi podaci o malo poznatim Baranima u Dubrovniku

*Autor je u svom radu nadopunio spoznaju o Baranima u gradu Dubrovniku na temelju arhivskih vijesti iz Državnog arhiva u Dubrovniku. U Dubrovniku je dosada zabilježeno spominjanje Barana u raznim vidovima gradskog života, ali se nije mnogo pisalo o barskim obiteljima u samome gradu. Genealogija Antunina iznimno je važan arhivski izvor za poznavanje više dubrovačkih pučanskih obitelji koje svoje porijeklo vuku iz grada Bara. Među Baranima u gradu Dubrovniku iznimno je zanimljiv bogati trgovac Baranin Stano Ilić, čija se kći iz prvog braka Nikoleta udala se Jakova (Jakšu) Ruskova Kotruljevića, oca glasovitoga Benedikta Jakovljeva Kotruljevića. U radu je obrađena genealogija barske plemićke obitelji Vituša te se upućuje na postojanje većeg broja barskih obitelji tijekom više stoljeća u gradu Dubrovniku.*

Ključne riječi: *Bar, genealogije, Stano Ilić, Dubrovnik, Vituša.*

## Neue Informationen über die kaum bekannten und aus Bar stammenden Bürger in Dubrovnik

*Der Autor ergänzt in seiner Arbeit das Wissen über die aus Bar stammenden Einwohner in der Stadt Dubrovnik anhand von Zeugnissen aus dem Staatsarchiv in Dubrovnik. Bisher wurden sie in Dubrovnik im Zusammenhang mit verschiedensten Aspekten im Stadtleben erwähnt und verzeichnet, doch wurde nur wenig über diese Familien in der Stadt selbst geschrieben. Die Genealogie der Bruderschaft der Antunini ist eine äußerst wichtige Archivquelle um mehr über einige bürgerliche Familien in Dubrovnik zu erfahren, die ihre Wurzeln in der Stadt Bar haben. Besonders interessant unter den aus Bar stammenden Einwohnern ist der reiche Kaufmann Stano Ilić, dessen Tochter Nikoleta aus erster Ehe eine Heirat mit Jakov (Jakša) Kotruljević, Sohn von Rusko, einging, dem Vater des berühmten Benedikt Kotruljević. Ferner befasst sich dieser Beitrag mit der Genealogie der aus Bar stammenden Adelsfamilie Vituša und weist auf die Existenz einer großen Anzahl von Familien aus Bar hin, die über mehrere Jahrhunderte in der Stadt Dubrovnik lebten.*

Schlüsselwörter: *Bar, Genealogien, Stano Ilić, Dubrovnik, Vituša.*

## Uvod

Dubrovnik i Bar dva su grada s nadbiskupskim sjedištima, a u samom gradu Dubrovniku dosad je zabilježeno spominjane Barana među svećenstvom, obrtnicima, trgovcima, ali i u kancelarijskoj službi.<sup>1</sup> Dosad se nije obraćala dovoljna pozornost na činjenicu kako je postojao cijeli niz uglednih dubrovački pučanskih obitelji koje su vukle svoje porijeklo iz grada Bara, a od kojih neke postoje i danas. U ovom radu obradit ćemo samo dvije genealogije barskih obitelji: Ilić i Vituša, jer su one zabilježene u kulturnoj baštini svojim spomenicima na samom kraju srednjovjekovlja i početku novovjekovlja. Uz njih su još u Dubrovniku zabilježeni rodoslovi barske plemićke obitelji Stojković/Stay, koji se prvi put spominju 1430. godine u Dubrovniku. Ova barska obitelj ostala je zabilježena u kulturi grada Dubrovnika, poglavito po slikaru Benediktu Stayu (1650. – 1687.).<sup>2</sup> Obitelj Stay imala je juspatronat nad crkvom sv. Ivana Krstitelja u Prtuši na otoku Šipanu, na čijem se nadvratniku nalazio grb obitelji Mexi.<sup>3</sup> Važno je istaknuti i barsku plemićku obitelj Menzo/Menze, koja se prvi put u arhivskim izvorima spominje u Dubrovniku 1390. godine, uz drugu barsku obitelj Nale/Nalis, spomenutu u Dubrovniku 1380. godine. Posebnu pozornost u budućim povijesnim istraživanjima valja usmjeriti prema obitelji Vljajki, odnosno rodu Balekalović, zabilježenoj 1459. godine, koja i danas postoji u Dubrovniku.<sup>4</sup> Zani-

## Einleitung

Sowohl Dubrovnik als auch Bar sind Städte mit Sitzen des Erzbistums und in der Stadt Dubrovnik selbst konnten die aus Bar stammenden Einwohner bislang unter Geistlichen, Handwerkern, Kaufleuten, aber auch in Kanzlerämtern verzeichnet werden.<sup>1</sup> Bisher wurde der Tatsache ungenügend Beachtung geschenkt, dass es eine ganze Reihe angesehener, bürgerlicher Familien in Dubrovnik gab, die ihre Ursprünge auf die Stadt Bar zurückführten und auch heute noch teilweise existieren. In diesem Beitrag wird lediglich auf zwei Genealogien der aus Bar stammenden Familien näher eingegangen: die der Familien Ilić und Vituša, weil sie durch ihre Denkmäler vom Ende des Mittelalters und vom Beginn der Neuzeit im kulturellen Erbe registriert sind. Außer ihnen wurden in Dubrovnik auch folgende Geschlechter verzeichnet: die in Dubrovnik erstmals 1430 erwähnte Adelsfamilie Stojković / Stay aus Bar, die insbesondere durch den Maler Benedict Stay (1650 - 1687) in der Kultur der Stadt Dubrovnik vermerkt blieb.<sup>2</sup> Die Familie Stay hatte eine Schirmherrschaft über die Kirche zum Hl. Johannes dem Täufer in Prtuša auf der Insel Šipan, auf dessen Türsturz sich das Wappen der Familie Mexi befand.<sup>3</sup> An dieser Stelle ist auch die Adelsfamilie Menzo / Menze aus Bar hervorzuheben, die Archivrechnungen erstmals 1390 in Dubrovnik verzeichnen, wie auch die gleichfalls aus Bar stammende Familie Nale / Nalis, die 1380 in Dubrovnik vermerkt wurde. Einen besonderen Platz in der zukünftigen historischen Forschung ist der 1459 erwähnten Familie Vljajki, bzw. dem Geschlecht Balekalović, einzu-

<sup>1</sup> Marković 2006b, str. 265-292; Marković 2006a, str. 219-250; Marković 2014a, str. 7-46; Marković 2014b, str. 31-60; Marković 2014c, str. 509-550; Marković 2014d, str. 509-550; Marković 2015, str. 27-73. Marković 2017, str. 21-39; Ćuk 2002, str. 53-57.

<sup>2</sup> Lupis 2005, str. 81-82; Tomić 2007, str. 111-120; Mihanović-Salopek, Lupis, Split 2009, str. 1-304.

<sup>3</sup> Lupis 2011, str. 863-888; DADU, XIV. *Chiesa et monasteria*, 49b, (N.o. 166. Vol. II. pag. 341.). „(...) *Nell'ingresso della Casa della Sig.a Jella Boscovich s'incontra un bel pozzale di pietra massiccia, o sia bocca del pozzo ben vasto, che occupa il disotto di essa Casa dalla parte di Ostro, ed in esso Pozzale vi è incisa l'Arme, che è qui in margine. La stessa ho veduto sull'architravo della Chiesa di S. Gio Batta. In Paertuscia di Giupanna che ora è Patronato della Casa Stay, ed anticamente era della Casa Maxi, e poi quella Bon, o Bondenale. Credo pertanto, che una di queste Case fabbricasse, o almen possedesse il riferito giardino e Casa di Vaerbizza. (...)*“

<sup>4</sup> U bilježici ćemo donijeti ulomak prilagođenog teksta genealogije roda Vljajki iz: DADU, 276 (170), Osobni fond dr. Ernesto Katić, kut. br. 49 *Genealogije dubrovačkih gradana (Genealogia delli Cittadini Ragusei) u prijvodu dr. Ernesta Katića iz 1935. godine*, koja se čuva u Državnom arhivu u Dubrovniku:

<sup>1</sup> Marković 2006b, S. 265- 292; Marković 2006a, S. 219-250; Marković 2014a, S. 7-46; Marković 2014b, S.31-60; Marković 2014c, S. 509-550; Marković 2014d, S. 509-550; Marković 2015, S. 27-73. Marković 2017, S. 21-39; Ćuk 2002, S. 53-57.

<sup>2</sup> Lupis 2005, S. 81-82; Tomić 2007, S.111–120; Mihanović-Salopek, Lupis, Split 2009, S. 1-304.

<sup>3</sup> Lupis 2011, S. 863-888; DADU, XIV. *Chiesa et monasteria*, 49b, (N.o. 166. Vol. II. pag. 341.). „(...) *Nell'ingresso della Casa della Sig.a Jella Boscovich s'incontra un bel pozzale di pietra massiccia, o sia bocca del pozzo ben vasto, che occupa il disotto di essa Casa dalla parte di Ostro, ed in esso Pozzale vi è incisa l'Arme, che è qui in margine. La stessa ho veduto sull'architravo della Chiesa di S. Gio Batta. In Paertuscia di Giupanna che ora è Patronato della Casa Stay, ed anticamente era della Casa Maxi, e poi quella Bon, o Bondenale. Credo pertanto, che una di queste Case fabbricasse, o almen possedesse il riferito giardino e Casa di Vaerbizza.(...)*“

mljiv je podatak kako je Marija, žena Augustina Vljakija, umrla u Župi 1624. i bila je pokopana u franjevačkoj crkvi Male braće u Gradu, ispred ol-

räumen, die noch heute in Dubrovnik fortbesteht.<sup>4</sup>

„*Duro Stjepana Vljaki rečeni Balekalović iz Bara bio je prvi koji dođe u Dubrovnik prilikom trgovine, kako se vidi u knjizi Dugova Notarije (Deb. Di not.) god. 1459. 15. lipnja i god. 1473. 10. prosinca, te u presudi u presudama kancelarije (Sent. Di Canc. ) godine 1486. str. 76. Ne zna se stalno da li se je oženio u Dubrovniku ili je doveo ženu sa sobom, kao štiti ni nezna, gdje je umro jer u gradu Dubrovniku prvi grob bi učinjen od Vljaka ili Vlaho sina njegovca. Vljako ili Vlaho – od njegova imena prezime porodici prezime Vljaki. Imao je ženu i djecu kao pod br. 1. i 2.*

*Marin neoženjen*

*Frano – kao mladić dade se na plovljenje, te je svraćao u riječku i senjsku luku (Rijeka i Senj), kupi pak brod u Senju, kako proizilazi iz knjige P.N. (D.N.), a tergo god. 1523: 5. februara, 15. maja i 18. septembra i u drugim brodovima bio je zainteresiran kako se vidi u knjizi presuda kancel. (Sent. Di Cancel.) god. 1525. str. 8. i str. 216; nije imao djece.*

*Màra – bi žena Nikole Hriježića Franova trgovca kao po Ž.U. (P.M.) god. bi žena Nikole Hriježića Franova trgovca kao po Ž. U. (P.M.). god. 1518. 26. septembra s kojim nije imala djece.*

*Mandaljena – neudata*

*1. Vljako ili Vlaho od svoje mladosti posvetio se pomorstvu i trgovini po moru, te uvijek nastavio, a odatle je imao sreću. Jednom je pretrpio veliku štetu jer je plovio put Aleksandrije roba mu je bila oteta od mletačkih galija kako se vidi iz zaključka Umoljenih god. 1512. 13. januara. Oženio se u Dubrovniku za Anicu kćer Antuna Salomano s Korčule, kojoj je bilo dano uzmirazje od Nikole i Marina Bratilovića (Bratutti) njezinih ujaka kao po Ž.U. (P.M.) god. 1507. 4. marta, a s kojom je imao djecu:*

*Đura - oženjena s porodom kao pod br. 3.*

*Krista - oženjena s porodom kao pod 4.*

*Vljako ili Vlaho gorispostenuti nakon smrti Anive, svoje prve žene, zaruči se za Pavlu kćer Frana Rudanovića građanina kao po Ž.U. (P.M.) god. 1513. str. 39., ali Pavla umre prije udadbe i tako bi vraćena orčija kako se vidi ex margine ova ženidbena ugovora.*

*2. Vljako ili Vlaho sad spomenuti nakon smrti svoje zaručnice Pavle oženi se po drugi put god. 1528. za Pèru kćer Đura Radoševića trgovca kao po Ž.U. m (P.M.) god. 1528. 21. agosta s kojom nije imao djece. Testament Vlaho Balekalovića Đurova god. 1541: 9. februara str. 161. ili god 1536., u kojoj godini umre i bi pokopan u klasturu Sv. Domenika u grobu od njega učinjen god. 1513. nad kojim stoji napisano: S. di Biagio di Giorgio Stefani, a u sredini: fatto da supoi figli D. Vlaichi.*

*Testament spomenute Père god. 1556. str. 3. 14 oktobra. U matrikoli Bratovštome Sv. Antuna najprvi se nalazi Vljako Đurov (Vlaicho di Giorgio) trgovac (mercante) god. 1507.. (...)*

*3. Đuro sin gorepostenutog Vlaho oženi se god. 1529. za Pavlu kćer Ilije Gojakovića (...)*

<sup>4</sup> Die Anmerkung beinhaltet nur ein Fragment des angepassten Textes der Genealogie der Familie Vljaki aus: DADU, 276 (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, Kiste No. 49 *Genealogie der Bürger von Dubrovnik (Genealogia delli Cittadini Ragusei)*, in der Übersetzung von Dr. Ernest Katić aus dem Jahr 1935, die im Staatsarchiv in Dubrovnik aufbewahrt wird:

„*Đuro Vljaki, Sohn von Stjepan, besagter Balekalović aus Bar; war der Erste, der durch Handelsgeschäfte nach Dubrovnik kam, wie in dem Buch Dugova Notarije (Deb. Di not.) vom 15. Juni 1459 und 10. Dezember 1473 und im Urteil der Kanzlei (Sent. Di Canc.) aus dem Jahr 1486 zu sehen ist, S. 76. Es ist zu keiner Zeit bekannt, ob er in Dubrovnik geheiratet oder seine Frau mitgebracht hat. Zudem weiß man nicht, wo er gestorben ist, weil das erste Grab in der Stadt Dubrovnik von seinem Sohn Vljako oder Vlaho angelegt wurde. Vljako oder Vlaho - von seinem Namen wurde der Nachname der Familie Vljaki abgeleitet. Er hatte eine Frau und Kinder wie unter Nr. 1 und 2. angeführt*

*Marin unverheiratet*

*Frano - als junger Mann ging er zur See, besuchte hin und wieder die Häfen von Rijeka und Senj und kaufte in Senj ein Schiff, wie aus dem Buch P.N. (DN) a tergo vom 5. Februar, 15. Mai und 18. September 1523 hervorgeht, er interessierte sich auch für andere Schiffe, wie aus dem Buch der Urteile der Kanzlei (Sent. Di Cancel.) aus dem Jahr 1525 hervorgeht. S. 8 und S. 216; er hatte keine Kinder.*

*Màra - Ehefrau des Kaufmanns Nikola Hriježić, Sohn von Frano, laut Ehevertrag (P.M.) vom 26. September 1518, mit dem sie keine Kinder hatte.*

*Mandaljena – unverheiratet*

*1. Vljako oder Vlaho widmete sich seit seiner Jugend der Seefahrt und dem Seehandel, den er stetig erweiterte und darin Glück hatte. Einmal erlitt er großen Schaden, weil er auf dem Weg nach Alexandria von Venezianischen Galeeren überfallen und beraubt wurde, wie aus der Schlussfolgerung des Senats vom 13. Januar 1512 hervorgeht. In Dubrovnik heiratete er Anica, die Tochter von Antun Salomano von der Insel Korčula, die von ihren Onkeln mütterlicherseits, Nikola und Marin Bratilović (Bratutti), eine Mitgift laut Ehevertrag (P.M.) vom 4. März Jahr 1507 erhielt. Sie hatten gemeinsam folgende Kinder:*

*Đuro - verheiratet mit Nackommen wie siehe unter Nr. 3*  
*Kristo - verheiratet mit Nackommen wie siehe unter Nr. 4*  
*Der oben genannte Vljako oder Vlaho verlobte sich nach dem Tod seiner ersten Frau Anica mit Pavla, der Tochter von Frano Rudanović, Bürger; laut Ehevertrag (P.M.) aus dem Jahr 1513, S. 39, jedoch starb Pavla vor der Heirat und somit gab man die Mitgift zurück wie es ex margine dieses Ehevertrags zu sehen ist.*

*2. Nach dem Tod seiner Verlobten Pavla, heiratete der oben genannte Vljako oder Vlaho 1528 ein zweites Mal, und zwar Pèra, die Tochter des Händlers Đuro Radošević laut Ehevertrag (P.M.) vom 21. August 1528, mit der er keine Kinder hatte. Das Testament von Vlaho Baleka-*

tara sv. Bernardina, kraj oltara Gospe Bezgrješnog Začeca, obitelji Gioanni, očito nasljedivši ovu dubrovačku građansku obitelj albanskog porijekla.<sup>5</sup> Obitelj Vlajki zaslužna je za gradnju kapele Porođenja Gospina u Orašcu, na mjestu malene usputne kapelice. Ovu kapelu 1763. sagradili su Kristofor, Gian Luka i Marko Vlajki.<sup>6</sup> Gospa od Orašca važno je marijansko svetište Dubrovačke biskupije do današnjih dana. Isto tako, župa Banići ustanovljena je odlukom Senata Dubrovačke Republike 21. svibnja 1766. pod nazivom „Župa Kručica i Banići“, potpomognuta je zakladom don Marka Vlajkija, iz obitelji gospodara ovog decena, a u vrijeme dubrovačkog nadbiskupa Arkandela Lupisa. Don Marko Vlajki, rođen 1694., u mladosti je boravio na dvoru kardinala Pignatellija u Napulju, gdje je postao članom Reda sv. Filipa Nerija (filipina). Poslije dugotrajne bolesti vratio se u domovinu, prešavši u dijecezanske svećenike.<sup>7</sup> U složenoj oporuci don Marka Vlajkija od 6. listopada 1762. *tesorijerima* Sv. Marije Velike ostavljena je novčana zaklada za uspostavu dvije crkvene župe na području Grada, s prihodom od glavnice od sedamdeset dukata godišnje namijenjenih za uzdržavanje župnika. Klauzulno u oporuci ostavlja se na volju upostaviti župe tamo gdje se izkaže pastoralna potreba. Očito je kako su članovi ugledne dubrovačke obitelji, koja je potomak barskog plemstva, svojim uplivom nad izvršenjem oporuke don Marka Vlajkija, usmjerili sredstva za uspostavu župe na području svog zemljišnog posjeda u Dubrovačkom primorju.<sup>8</sup> Župi Banići su 1770. pridodana sela Mravinca i Trnova, koja su izdvojena iz župe Lisac, a ova sela su također pripadala posjedu obitelji Vlajki. Župljani svih ovih naselja bili su podanici roda Vlajki. Iz crkvene župe Slano izdvojena su sela Kručica i Banići. Tada je postojeća crkva sv. Marije Magdalene proširena shodno potrebama župe, a na istome mjestu očito se

Interessant ist die Angabe, dass Maria, die Frau von Augustinus Vlajki, 1624 in Župa verstarb und in der Franziskanerkirche der Minderen Brüder in der Stadt vor dem Altar des Hl. Bernardin und neben dem Altar der Familie Gioanni, der Unserer Lieben Frau von der Unbefleckten Empfängnis gewidmet ist, bestattet wurde und dabei offensichtlich diese bürgerliche Familie albanischer Herkunft beerbte.<sup>5</sup> Der Bau der Mariä-Geburt-Kapelle in Orašac an der Stelle einer kleinen Wegekappelle ist der Familie Vlajki zu verdanken, bzw. Kristofor, Gian Luka und Marko Vlajki, die diese 1763 errichten ließen.<sup>6</sup> Die Madonna von Orašac ist bis heute ein wichtiges Marienheiligtum des Bistums von Dubrovnik geblieben. Auch die Pfarrei Banići wurde durch einen Beschluss des Senats der Republik Dubrovnik am 21. Mai 1766 und unter dem Namen „Gemeinde Kručica und Banići“ zu Zeiten des Dubrovniker Erzbischofs Arkandeo Lupis gegründet, unterstützt durch die Stiftung von Don Marko Vlajki, der aus der Familie der Grundherren dieses Landstücks (*decena*) stammte. Der 1694 geborene Don Marko Vlajki verbrachte einen Teil seiner Jugend am Hof von Kardinal Pignatelli in Neapel, wo er Mitglied des Ordens des St. Philipp Neri (Philipiner) wurde. Nach langer Krankheit kehrte er in seine Heimat zurück und wurde Diözesanpriester.<sup>7</sup> In seinem komplexen und am 6. Oktober 1762 datierten Testament hinterließ Don Marko Vlajki den Schatzmeistern der Groß-Sankt-Marien-Kirche eine Geldstiftung für die Gründung von zwei Kirchengemeinden im Gebiet der Stadt und ein Einkommen von 70 Dukaten

*lović, Sohn von Đuro, vom 9. Februar 1541, S. 161 oder aus dem Jahr 1536, indem er verstarb und im Kreuzgang des Hl. Dominik im von ihm 1513 errichteten Grab bestattet wurde, wo sich die Inschrift befindet: S. di Biagio di Giorgio Stefani, und in der Mitte: fatto da supoi figli D. Vlaichi.*

*Testament der oben genannten Pèra vom 14. Oktober 1556, S. 3. In der Matrikula der Bruderschaft des Hl. Antun befindet sich zuerst Vlajko, Sohn von Đuro (Vlaicho di Giorgio), Händler (mercante), das Jahr 1507. (...)*

*3. Đuro, Sohn des oben genannte Vlaho, heiratete 1529 Pavla, Tochter von Ilija Gojaković (...)*

<sup>5</sup> DADU, Arhiv Čingrija, Genealogija Antunina, 338-344: DADU, 276, (170), Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49. *Genealogija dubrovačkih građana, prijevod dr. Ernest Katić*, str. 342; ADB, *Genealogia*, str. 18<sup>o</sup>.

<sup>6</sup> ADB, sig. 1. ser. 1 D, *Diversorum*, sv. 19, str. 154-155.

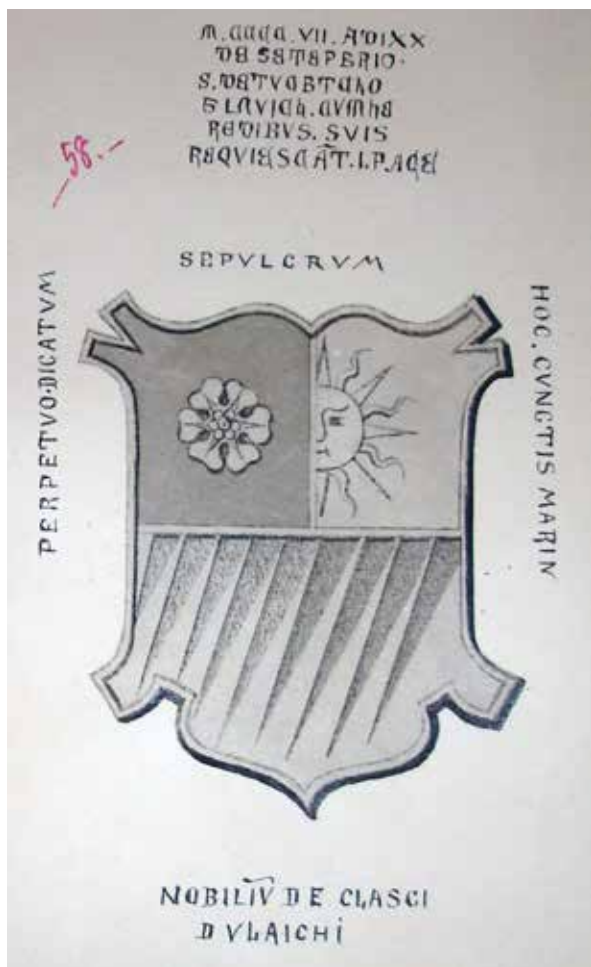
<sup>7</sup> DAD, 276 (170), Osobni fond dr. Ernesta Katić, kut. br. 49, *Descrizione delle origini e geneologie dei Cittadini Ragusei che furono in affito della Confraternita di San Antonio nei tre secoli e piu'...*, str. 491.

<sup>8</sup> DAD, *Testamenta Notariae* (dalje T. N. ) X, sv. 80, str. 96-98. Oporuka se pominje i u *rukopisnoj Genealogia delli cittadini Ragusei* iz Arhiva Dubrovačke biskupije, str. 19.

<sup>5</sup> DADU, Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft der Antunini, S. 338-344: DADU, 276, (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, 027, Kiste Nr. 49. Genealogie der Bürger von Dubrovnik, Übersetzung von Dr. Ernest Katić, S. 342; ADB, *Genealogia*, S. 18<sup>o</sup>

<sup>6</sup> ADB, sig. 1. ser. 1 D, *Diversorum*, Bd. 19, S. 154<sup>o</sup>-155.

<sup>7</sup> DAD, 276 (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, Kiste Nr. 49, *Descrizione delle origini e geneologie dei Cittadini Ragusei che furono in affito della Confraternita di San Antonio nei tre secoli e piu'...* S. 491.



Sl. 1. Grb barske obitelji Balekalović/Vlajki, Arhiv dubrovačkog dominikanskog samostana, rkp. IV-12, *Sepolcri* iz 1883. godine (foto: V. B. Lupis)

Abb. 1 Wappen der aus Bar stammenden Familie Balekalović/Vlajki, Archiv des Dominikanerklosters in Dubrovnik, rkp. IV-12, *Sepolcri* aus dem Jahr 1883, (Foto: V. B. Lupis)

nalazila starija crkva, koju je sagradio član obitelji Ohmučevića.<sup>9</sup> Iste godine 1766. seljani su o svom trošku sagradili zidove župne kuće u Banićima kraj postojeće crkve. U odlukama Vijeća umoljenih od 6. svibnja 1766. iskazala se potreba utemeljenja crkvene bratovštine seljana četiriju sela. Isto je tako Vijeće umoljenih razmotrilo gradnju trijema ispred postojeće crkve u Banićima, nabavu liturgijske opreme i opremanje kuće za stanovanje.<sup>10</sup>

Svakako, uz ove obitelji spominje se još jedna, obitelj Kampska, za koju se navodi da je iz Crne Gore i došla je u razdoblju nakon pada Bara. Za-

pro Jahr aus dem Stammkapital für die Deckung der Lebenskosten eines Pfarrers. Die Testamentsklausel sah dabei vor, dass die Pfarreien nach freiem Willen dort zu gründen waren, wo ein pastoraler Bedarf zu bestehen schien. Es ist offensichtlich, dass die Mitglieder dieser angesehenen Dubrovniker Familie, bzw. die Nachkommen der Barer Adelsfamilie, Einfluss auf die Vollstreckung des Testaments von Don Marko Vlajki ausübten und die finanziellen Mittel zur Gründung einer Pfarrei auf das Gebiet ihres Landwesens an der Küste von Dubrovnik lenkten.<sup>8</sup> 1770 wurden die ebenfalls zum Besitz der Familie Vlajki gehörenden Dörfer Mravinca und Trnova aus der Pfarrei Lisac entnommen und der Pfarrei Banići zugefügt. Die Gemeindeglieder all dieser Siedlungen waren Untertanen der Familie Vlajki. Aus der Kirchengemeinde Slano wurden die Dörfer Kručica und Banići entnommen, gleichzeitig wurde dabei die bereits existierende Kirche zur Hl. Maria Magdalena entsprechend den Bedürfnissen der Pfarrei erweitert. Hier ist anzumerken, dass sich an derselben Stelle offensichtlich eine ältere Kirche befand, die von einem Mitglied der Familie Ohmučević gebaut wurde.<sup>9</sup> Im selben Jahr, d.h. 1766, erbauten die Dorfbewohner auf eigene Kosten die Mauern des Pfarrhauses in Banići in der Nähe der bestehenden Kirche. Die Beschlüsse des Senats vom 6. Mai 1766 wiesen die Notwendigkeit der Gründung einer kirchlichen Bruderschaft der Dorfbewohner von vier Dörfern auf. Der Senat erwog zudem auch die Errichtung eines Vorbaus vor der bestehenden Kirche in Banići, sowie den Erwerb von liturgischer Ausstattung und das Ausstatten des Wohnhauses.<sup>10</sup>

Neben den zuvor genannten Familien wird noch eine weitere erwähnt, nämlich die Familie Kampska, die Berichten zufolge aus Montenegro stammte und in der Zeit nach dem Fall von Bar übersiedelte. Interessanterweise befindet sich heute im Gebiet der Kampska, bzw. auf dem offensichtlichen ehemaligen Landgut dieser Familie in Zaton bei Dubrovnik, die Sommerresidenz der Vlajki (heute Puljizević), wo das Wappen der Adelsfamilie Vlajki/Balekalović in die Fassade des Komplexes integriert ist.<sup>11</sup>

<sup>8</sup> DAD, *Testamenta Notariae* (ff. T. N.) X, Bd. 80, S. 96 – 98. Das Testament wird auch in der *handschriftlichen Genealogia delli cittadini Ragusei* aus dem Archiv des Dubrovniker Bistums erwähnt, S. 19.

<sup>9</sup> Lupis 2006, S. 107-115.

<sup>10</sup> DAD, III, *Atti Cons. Rogat.* (Beschluss des Senats), Bd. 117, (1756–1766), S. 172-173; Lupis, 2015, S. 82-99.

<sup>11</sup> DADU, Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft

<sup>9</sup> Lupis 2006, str. 107-115.

<sup>10</sup> DAD, III, *Atti Cons. Rogat.* (Odluke Vijeća umoljenih), sv. 117, (1756. – 1766.), str. 172-173; Lupis, 2015, str. 82-99.

nimljivo je kako se na predjelu Kampsa, odnosno očito na bivšem imanju ove obitelji u Zatonu kraj Dubrovnika, danas nalazi ljetnikovac Vlajki (sada Puljizević), gdje je na pročelju kompleksa ugrađen grb barske plemićke obitelji Vlajki/Balekalović.<sup>11</sup>

Svakako, genealogija Antunina važan je arhivski izvor i za barske obitelji nastanjene u Dubrovniku.<sup>12</sup> Najbolji arhivski izvor za poznavanje barskih obitelji koje su uvrštene u dubrovačke građanske obitelji tri su genealogije dubrovačkih građana. One

<sup>11</sup> DADU, Arhiv Čingrija, Genealogija Antunina, 338-344; DADU, 276, (170). U ranije spomenutom arhivskom fondu - Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49, čuvaju se tri genealogije: Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa, str. 104-108, 125; Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa Porodice građanske priznate od Dubrovačke Republike i njihova porijekla sa potomcima/Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affitto della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fù l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fù l'anno 1348. insino a tutto (...), str. 467 - 480'; Genealogija dubrovačkih gragjana, prijevod dr. Ernest Katić, str. 129-130: „Porodica Kampsa dolazi iz Crne Gore, kako to svjedoče niže potpisani ženidbeni ugovori. Preselio se u Dubrovnik, napustivši očinska dobra, jer je poztjecao iz ugledne oibiteljji. Preselio se u Dubrovnik oko 1590. i tu ostavio potomstvo.

1. Luka, sin Nikole Kampsa (Camps) iz Crne Gore, udobni trgovac, oženio je Maru, kćer Frana Jezusi Antunova, građanina, kako po Ž.U. (P.M.) god. 1604. 13. veljače s kojom nije imao djece

2. Luka nakon smrti svoje prve žene, oženio se po drugi put za Niku, lćer Marina Nalješkovića Marinova, građanina, kako po presudi Kancelarije (Sent. Di Canceledria) gor. 1628. str. 126., s kojom je imao djecu, a zatim ista Nika bi žena Petra Bjelokosića Mihova, a po treći put Ilije Veseličića trgovca:

3. Nikola, sin gospara Luke, oženi se za Anicu, kćer Ivana Klasića Petrova (Clasci) kao po Ž.U. (P.M.) gor. 1631. 21. lipnja s kojom je imao : Ivana – umre u djetinstvu; Stijepa – umre neoženjen u Sofiji, njegova oporuka god. 1651. 211.; Marina – neoženjena i Niku – neudatu.

4. Luka sin Nikolin, blagajnik Republike oženio se za Frtanu Nikole Marinija, trgovca (Ž.U. /P.M. 1662. 22. travnja s kojim je imao djecu: Nikolu i Anicu. Cijela obitelj je stradala u trešnji 6. travnja 1667. Nasljedio ga je rođak Ivan Klasić Stjepanov.“

<sup>12</sup> DADU, Arhiv Čingrija, Genealogija Antunina, str. 338-344; DADU, 276, (170), Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49. Famiglie cittadine (...), str. 104-108, 125; Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa Porodice građanske priznate od Dubrovačke Republike (...), str. 467-480'; Genealogija dubrovačkih gragjana(...), str. 382-390.

Gewiss ist auch die Genealogie der Antunini als eine äußerst wichtige Archivquelle bezüglich der in Dubrovnik lebenden Familien aus Bar zu betrachten.<sup>12</sup> Als ausgezeichnete Quelle zur Erforschung dieser Familien, die den bürgerlichen Familien in Dubrovnik zugeordnet werden, erwiesen sich die

der Antunini, S. 338 - 344; DADU, 276, (170), Im zuvor genannten Archivfundus - Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, 027, Kiste Nr. 49 werden drei Genealogien verwahrt: Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa, S. 104 – 108, 125; Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa. Von der Republik Dubrovnik anerkannte bürgerliche Familien und ihre Abstammung mit Nachkommen /Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affitto della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fù l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fù l'anno 1348. insino a tutto (...), S. 467 - 480'; Genealogie der Bürger von Dubrovnik, Übersetzung von Dr. Ernest Katić, S. 129-130: „Die Familie Kampsa kommt aus Montenegro, wie die unten angeführten Eheverträge bezeugen. Er zog nach Dubrovnik und verließ die väterlichen Güter, da er aus einer angesehenen Familie stammte. Er zog nach Dubrovnik gegen 1590 und hinterließ dort seine Nachkommen.

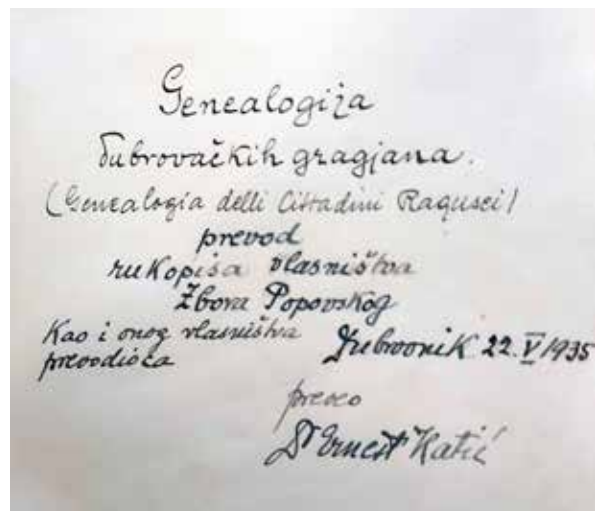
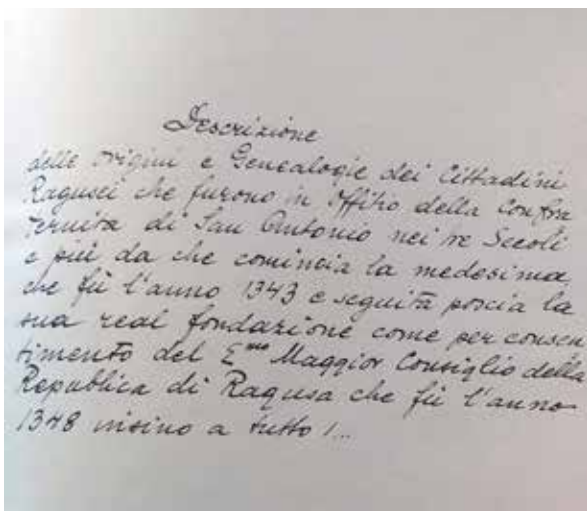
1. Luka, Sohn von Nikola Kampsa (Camps) aus Montenegro, angenehmer Händler; heiratete Mara, Tochter von Frano Jezusi, Sohn von Antun, Bürger; laut Ehevertrag (P.M.) vom 13. Februar 1604, mit der er keine Kinder hatte.

2. Nach dem Tod seiner ersten Frau heiratete Luka ein zweites Mal, und zwar Nika, Tochter von Marin Nalješković, Sohn von Marin, Bürger; gemäß dem Urteil der Kanzlei (Sent. Di Canceledria) im Jahr 1628, S. 126, mit der er Kinder hatte. Die gleiche Nika war die Frau von Petar Bjelokosić, Sohn von Miho, und zum dritten Mal von Ilija Veseličić, dem Händler:

3. Nikola, Sohn des Bürgers Luka, heiratete Anica, Tochter von Ivan Klasić, Sohn von Peter (Clasci) laut Ehevertrag (P.M.) vom 21. Juni 1631, mit der er folgende Kinder hatte: Ivan – als Kind gestorben; Stijepo – unverheiratet in Sofia gestorben, sein Tetsament aus dem Jahr 1651. 211. ; Marin – unverheiratet und Nika – unverheiratet.

4. Luka, Sohn von Nikola, Schatzmeister der Republik, heiratete Frtana, Tochter des Händlers Nikola Marini, Ehevertrag/P.M. vom 22. April 1662, mit der er fogen den Kinder hatte: Nikola und Anica. Die gesamte Familie kam beim Erdbeben am 6. April 1667 ums Leben. Sein Erbe war sein Cousin Ivan Klasić, Sohn von Stjepan.“

<sup>12</sup> DADU, Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft der Antunini, S. 338-344; DADU, 276, (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, 027, Kiste Nr. 49. Famiglie cittadine (...), S. 104-108, 125; Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa Von der Republik Dubrovnik anerkannte bürgerliche Familien und ihre Abstammung mit Nachkommen (...), S. 467- 480'; Genealogie der Bürger von Dubrovnik (...), S. 38 -390.



Sl. 2. a-d. Četiri naslovnice genalogija dubrovačkih građana iz Arhiva Dubrovačke biskupije i Državnog arhiva u Dubrovniku (foto: V. B. Lupis)

Abb. 2.a-d Vier Titelblätter der Genealogien der Bürger aus Dubrovnik aus dem Archiv des Bistums von Dubrovnik und dem Staatsarchiv in Dubrovnik (Foto: V. B. Lupis)

se sada čuvaju u Državnom arhivu u Dubrovniku unutar Osobnog fonda dr. Ernesta Katića, a izvornik genealogija potječe iz Zbora popovskog. U Arhivu Dubrovačke biskupije čuva se još jedna genalogija, *Genealogia delli citadini Ragusei*, koja je najkraća i najoskudnija.

drei Genealogien über die Bürger aus Dubrovnik, die heute im Staatsarchiv in Dubrovnik im persönlichen Fundus von Dr. Ernest Katić verwahrt werden, wobei das Original der Genealogien von der Bruderschaft Popovski Zbor stammt. Eine weitere, jedoch kürzere und weniger detailliertere Genealogie, die *Genealogia delli citadini Ragusei*, wird im Archiv des Bistums von Dubrovnik aufbewahrt.

## Barska obitelj Stani/Stanetić - Ilić

U prvoj genealogiji, „Genealogija dubrovačkih građana (*Genealogia delli Cittadini Ragusei*), prevod rukopis vlasništva Zbora Popovskog, kao i vlasništva prevodioca, Dubrovnik 22. V. 1935, preveo Dr. Ernest Katić“, nabraja se cijeli niz obitelji iz grada Bara.<sup>13</sup> Zanimljiva je činjenica kako u dvije dubrovačke genealogije nije opisana barska obitelj De Stani/Stanetić ili Ilić, pa o njoj nema spomena ni u rukopisu *Genealogia delli cittadini Ragusei*, što se čuva u Arhivu Dubrovačke biskupije. Samo se u rukopisu dubrovačkih genealogija dubrovačkih građana, *Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affitto della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fù l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fù l'anno 1348. insino a tutto (...)*, detaljno opisuje obitelj Stano.<sup>14</sup> Kako je

<sup>13</sup> DADU, Arhiv Čingrija, Genealogija Antunina, str. 338-344; DADU, 276, (170), Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49.

<sup>14</sup> DADU, Arhiv Čingrija, Genealogija Antunina, str. 338-344; DADU, 276, (170), Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49, *Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affitto della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fù l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fù l'anno 1348. insino a tutto (...)*, str. 326-340:

„Origin, e Genealogia della fameglia Stano La famiglia De Stano fù dei Nobili della Città d'Antivari lo altestano molte scritture pubbliche, e partivolamente una vendita che fa infrascritto Stano Illich delle sue terre, e l'altri beni in Antivari come apparisce in Libro Dotium Notarie a tergo 1420 in 'sotto li 3 aprile 1424. intorno gli anni 1390 venne a Ragusa Stano Illich con diverse sue mercaurie cioè di grano et oglio, e trattenendosi con tal occasione a Ragusa contrattò quivi matrimonio, e così abbandonò la sua patria, e restò a stantiar nella Città di Ragusa. La sua Casta era Illich derivata dal nome proprio d'Elia suo Padre, ma poi li suoi figlioli presero quella de Stano dal nome proprio di sudetto Stano Illich il primio venne habitar nella Città di Ragusa. Nella Confraternita di San Antonio de Cittadini Ragusei si trova il primo di questa Casa su la lora Matricola l'infrascritto Stano negli anni 1343 in 1430. 1. Stano Illich figlio d'Elia d'Antivai contrattò matrimonio a Ragusa con Catussa figlio di Braicho Liepcinovich Mercante Raguseo come per sua Cr. Dot. 1392: 2. Guigno con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Elia, Braicho – non hebbero moglie, Marino fu Prete, Barnabo – hebbe moglie e figli come al N. 3.4., Pierko over Pietro hebbe moglie come al N. 5,

## Die aus Bar stammende Familie Stani/Stanetić - Ilić

In der ersten Genealogie: „Genealogie der Bürger von Dubrovnik, (*Genealogia delli Cittadini Ragusei*), Übersetzung des Manuskripts im Besitz von Zbor Popovski, aber auch im Besitz des Übersetzers, Dubrovnik 22. Mai 1935, übersetzt von Dr. Ernest Katić“, wird eine Reihe von Familien aus der Stadt Bar aufgeführt.<sup>13</sup> Interessanterweise ist die aus Bar kommende Familie De Stani/Stanetić oder Ilić weder in den zwei Genealogien aus Dubrovnik noch in der im Archiv des Bistums von Dubrovnik verwahrten Handschrift *Genealogia delli cittadini Ragusei* erwähnt. Lediglich im Manuskript der Dubrovniker Genealogien über die Bürger von Dubrovnik: *Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affitto della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fù l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fù l'anno 1348. insino a tutto (...)*, wird die Familie Stano ausführlich beschrieben.<sup>14</sup> Angesichts

<sup>13</sup> DADU, Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft der Antunini, S. 338-344; DADU, 276, (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, 027, Kiste Nr. 49.

<sup>14</sup> DADU, Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft der Antunini, S. 338-344; DADU, 276, (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, 027, Kiste Nr. 49., *Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affitto della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fù l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fù l'anno 1348. insino a tutto (...)*, S. 326-340:

„Origin, e Genealogia della fameglia Stano La famiglia De Stano fù dei Nobili della Città d'Antivari lo altestano molte scritture pubbliche, e partivolamente una vendita che fa infrascritto Stano Illich delle sue terre, e l'altri beni in Antivari come apparisce in Libro Dotium Notarie a tergo 1420 in ,sotto li 3 aprile 1424. intorno gli anni 1390 venne a Ragusa Stano Illich con diverse sue mercaurie cioè di grano et oglio, e trattenendosi con tal occasione a Ragusa contrattò quivi matrimonio, e così abbandonò la sua patria, e restò a stantiar nella Città di Ragusa. La sua Casta era Illich derivata dal nome proprio d'Elia suo Padre, ma poi li suoi figlioli presero quella de Stano dal nome proprio di sudetto Stano Illich il primio venne habitar nella Città di Ragusa. Nella Confraternita di San Antonio de Cittadini Ragusei si trova il primo di questa Casa su la lora Matricola l'infrascritto Stano negli anni 1343 in 1430. 1. Stano Illich figlio d'Elia d'Antivai contrattò matrimonio a Ragusa con Catussa figlio di Braicho Liepcinovich Mercante Raguseo come per sua Cr. Dot.



*Tomaso hebbe moglie e figlioli come al N. 6, Nicoletta fu moglie di Jacomo di Rusco Cotrugli Cittadno Raguseo come per Car. Dot. 1413: 27 Maggio, Franussa fu moglie di Marino Giurchovich di Casa Ragonatti Citado Ragusino come per Car. Dot. 1425: 25 Guigno. 2. Stano Illich soprado doppo la morte di predea Catussa sua prima moglie hebbe la seconda Marussa figlia di Zugno de Juanne Pastsinovich Mercante Raguseo come per Car. Dot. 1418: 18. Agosto con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Zugno – fu frate Herolimo, Biagio fu frate Andrea, Jacomo fu frate Bernardino – Tutti tre d'ordine di S. Francesco il primo cantòla messa il di dell'Ascensione dell'anno 1450, il secondo l'Evangelii, il terzo l'epistola nella loro Chiesa di S. Francesco a Ragusa, Anuhla fu moglie di Nicolo di Rusco Cotrugli Cittadno Raguseo come per Car. Dot. 1440: 5Novre, Francesco hebbe moglie èfigli come al N. Andruila – fu molgliè di Jacomo Gonella da Verona come per scrittura Dot. In Do. Di Nol. 1447. 10. Giugno e Car. Dot. 1453., Marussa fu moglie di Nicolo di Marino Pticich Mercante Raguseo come per Car. Dot. 1438: 26. Genro, et in 2° matrimonio di Niksca Radossaglich detto Rendich come per Car. Dot. 1448: 27. Genro et 3°matrimonio di Mario Rugia, Cittado Raguseo come per Testme.to di Marussa de 1486 f. 137 Testam.to di Do Stano Illich de 1450 f. 149.*

*Testam.to di Da Marussa figlia di Zugno de Uuanne e moglie di Stano d'Elia de 1455 f. 129*

*3. Barnaba figlio di Stano pred.o hebbe per moglie Margarita figlia di Giurcho di Giorgi over Giurcho Ragonetti Cittad.o Raguseo come per Car. Dot. 1453; 16 Giugno con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Stano non hebbero moglie, Giovanni non hebbero moglie, Catarina morse putta, Nicoletta fu moglie di Stafano di Francesco Casella Raguseo come per Car. Dot. 1498: 20 Nov.re, Cattarina(za) non hebbe marito, Maria fu moglie d'Antonio di Radogna Bicich Citt.do Raguseo come per Car. Dot. 1498. ultimo Aprile 4. Barnabo soprad.o dopo la morte di pred.a Margaritàsua prima moglie hebbe la seconda Franceschina figliadi come per Testamento di Do Barnabo con la quale non hebbe figlioli. Testamento di detto Barnabo Stanetich Castelano in Posvise a Stagno 1484 f. 53 5. Piercho over Piero figlio di Stano pred.o hebbe per moglie Dobrula figlià di Biagio di Cranco di Casa Crivaldi Citta.o Rag. E vedova di qm. Niksca Lonetich Darsa Cittad. Raguseo come per Car. Dot. 1464: 11. Ottobre, con la qule non hebbe figlioli 6. Toncho over Tomaso figlio di Stano pred.o contratto matrimonio con Hielissa figlia Stanetich, quod quod possit orèin amaxatas pro Dño Rege Bosnae cum hoc tamen quot in ipsis ambaxatis non possit aliquid dicere, facere vel trattare quod sit contra Ser.um Regem, nee contra Sacrum Regnum Hungariae, vell contra Stanum Civitatis nostre per 6 oes (...). Prima pars est de dando licentiam D. Rectori, et eius Minori Consilio respodendi supra dicto Toncho Stanetich ad axposta per eum parte D. Regis provit Captum fuit per – 6 oes. 7. Francesco figlio di Stano pred.o hebbe per moglie Margarita figlia di Nicolo d'Antonio Butcho Cittadino Rag.°come per P.M. 1452: 2 Quigno e Car. Dot. 1464: 20 fabr.° con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Stanetta – hebbe molgliè e fogli come al N. Ma-*

*1392: 2. Guigno con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Elia, Braicho – non hebbero moglie, Marino fu Prete, Barnabo – hebbe moglie e figli come al N. 3.4., Pierko over Pietro hebbe moglie come al N. 5, Tomaso hebbe moglie e figlioli come al N. 6, Nicoletta fu moglie di Jacomo di Rusco Cotrugli Cittadno Raguseo come per Car. Dot. 1413: 27 Maggio, Franussa fu moglie di Marino Giurchovich di Casa Ragonatti Citado Ragusino come per Car. Dot. 1425: 25 Guigno. 2. Stano Illich soprado doppo la morte di predea Catussa sua prima moglie hebbe la seconda Marussa figlia di Zugno de Juanne Pastsinovich Mercante Raguseo come per Car. Dot. 1418: 18. Agosto con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Zugno – fu frate Herolimo, Biagio fu frate Andrea, Jacomo fu frate Bernardino – Tutti tre d'ordine di S. Francesco il primo cantòla messa il di dell'Ascensione dell'anno 1450, il secondo l'Evangelii, il terzo l'epistola nella loro Chiesa di S. Francesco a Ragusa, Anuhla fu moglie di Nicolo di Rusco Cotrugli Cittadno Raguseo come per Car. Dot. 1440: 5Novre, Francesco hebbe moglie èfigli come al N. Andruila – fu molgliè di Jacomo Gonella da Verona come per scrittura Dot. In Do. Di Nol. 1447. 10. Giugno e Car. Dot. 1453., Marussa fu moglie di Nicolo di Marino Pticich Mercante Raguseo come per Car. Dot. 1438: 26. Genro, et in 2° matrimonio di Niksca Radossaglich detto Rendich come per Car. Dot. 1448: 27. Genro et 3°matrimonio di Mario Rugia, Cittado Raguseo come per Testme.to di Marussa de 1486 f. 137 Testam.to di Do Stano Illich de 1450 f. 149.*

*Testam.to di Da Marussa figlia di Zugno de Uuanne e moglie di Stano d'Elia de 1455 f. 129*

*3. Barnaba figlio di Stano pred.o hebbe per moglie Margarita figlia di Giurcho di Giorgi over Giurcho Ragonetti Cittad.o Raguseo come per Car. Dot. 1453; 16 Giugno con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Stano non hebbero moglie, Giovanni non hebbero moglie, Catarina morse putta, Nicoletta fu moglie di Stafano di Francesco Casella Raguseo come per Car. Dot. 1498: 20 Nov.re, Cattarina(za) non hebbe marito, Maria fu moglie d'Antonio di Radogna Bicich Citt.do Raguseo come per Car. Dot. 1498. ultimo Aprile 4. Barnabo soprad.o dopo la morte di pred.a Margaritàsua prima moglie hebbe la seconda Franceschina figliadi come per Testamento di Do Barnabo con la quale non hebbe figlioli. Testamento di detto Barnabo Stanetich Castelano in Posvise a Stagno 1484 f. 53 5. Piercho over Piero figlio di Stano pred.o hebbe per moglie Dobrula figlià di Biagio di Cranco di Casa Crivaldi Citta.o Rag. E vedova di qm. Niksca Lonetich Darsa Cittad. Raguseo come per Car. Dot. 1464: 11. Ottobre, con la qule non hebbe figlioli 6. Toncho over Tomaso figlio di Stano pred.o contratto matrimonio con Hielissa figlia Stanetich, quod quod possit orèin amaxatas pro Dño Rege Bosnae cum hoc tamen quot in ipsis ambaxatis non possit aliquid dicere, facere vel trattare quod sit contra Ser.um Regem, nee contra Sacrum Regnum Hungariae, vell contra Stanum Civitatis nostre per 6 oes (...). Prima pars est de dando licentiam D. Rectori, et eius Minori Consilio respodendi supra dicto Toncho Stanetich ad axposta per eum parte D. Regis provit Captum fuit per – 6 oes. 7. Francesco figlio di Stano pred.o hebbe per moglie Margarita figlia di Nicolo d'Antonio*

dubrovački pravnik Ernest Katić kompilirao više genealogija, upravo ova je iznimno zanimljiva, jer donosi vijesti o jednoj zaboravljenoj barskoj obitelji, koja se orodila s važnom građanskom obitelji Kotruljević u Dubrovniku. Obitelj De Stano bila je plemićka barska obitelj. Oko godine 1390. u Dubrovnik se doselio Stano Illich (Ilić), koji se bavio trgovinom uljem i pšenicom, a oženivši se, trajno se nastanio u Dubrovniku. Njegova *kazada* nazivala se Ilić, po njegovu ocu Iliji, poslije su njegova djeca uzela prezime De Stano, po njegovu osobnom imenu. U Bratovštini sv. Sv. Antuna u matrikuli se nalaze upisani od 1343. do 1430. godine. Nedavno je u literaturi izneseno mišljenje da je rod Stanetić ime nosio od Stana Ilijinog, koji se redovito u dokumentima naziva Stano Ilić. Patronim po ovom izvoru u trećoj generaciji nosi ime Stanetić, odnosno Stano i kao takvo je uneseno u ranije spomenuto rodoslovlje.<sup>15</sup> Nedavno je, neovisno o hrvatskim istraživanjima, objavljen rad o obitelji Stano.<sup>16</sup> U ovom radu držat ćemo se prezimena Ilić. Stano Ilić sin Ilijin oženio se Katušom, kćeri dubrovačkog trgovca Brajka Ljepčinovića; kako u genealogiji stoji, ženidbeni sporazum sklopljen je 2. lipnja 1392. i imali su sinove Iliju i Brajka, koji se nisu ženili, Marina svećenika, Barnabu, Pijerka (Petra), Tomu, Nikoletu, suprugu Jakova (Jakše) Ruskova

*rusa - fu mogliè di Francesco di Giorgi Radovancovich detto Cresman Cittad. Rag.ºcome per Car. Dot. 14999: 14. Nov.re el in 2ºmatrimonio di Andrea Benchi Mercante Rag.ºcome per P.M. 1508: 30 Gen.ro el in 3ºmatrimonio di Nale di Marino Dobrich de Nale Cittad. Rag.ºcome per P. M. 1518: 18. Nov. E Car. Dot. 1578: 18. Dec. 8. Marino figlio di Tomaso pred.ºhebbe per moglie Nicoletta figlià di Marino de Dimitri Cittad.ºRaguseo come per Car. Dot. 1475: 6 Nov. Con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Tomaso, Marino, Stano, Paulo, Giovanni, Domenico - non hebbeno moglièe morseno tutti di Peste a Ragusa de 1527., Hielussa - fu moglie di S. Marino di Nicolo Christich Nobile di Budua come per P. M. 1506: 24. Maggio, e Car. Dot. 1506. 26. Nov.re Testam.to di D.a Nicoletta de 1530 f. 118. 9. Stanetta figlio di Francesco pred.ºhebbe per moglie Petronella figlia di Francesco di Martini de Francho di Casa Martini Cittad. Rag.ºcome per P.M. 1505: 9 N.ri e Car. Dot. 1508: 28 Luglio con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Francesco - non hebe moglie Test.o suo 1555. f.º163, Margarita, Anuhla, Marra - fu moglie di Antonio di Lorenzo Jesusovich con la morte di sud.ºFrancesco di Stanetta Stano seguita il 1555 diede fine questa fameglia doppo il corso di 165 anni.º*

<sup>15</sup> Pešorda Vardić 2012, str. 42, 45, 82, 90-91, 99, 100, 106, 139-140. Autorica svoje tvrdnje temelji na dokumentima iz DADU, PM, sv. 3, str. 47; DADU, VGA, str. 250.

<sup>16</sup> Čuk 1999, str. 17-25.

der Tatsache, dass der Dubrovniker Jurist Ernest Katić mehrere Genealogien zusammenstellte, ist diese äußerst interessant, da sie Informationen über eine vergessene Familie aus Bar bringt, die mit der bedeutenden bürgerlichen Familie Kotruljević in Dubrovnik in ein verwandtschaftliches Verhältnis kam. Die Familie De Stano war eine adlige Familie aus Bar. Um 1390 zog der im Öl- und Weizenhandel tätige Stano Illich (Ilić) nach Dubrovnik, wo er heiratete und sich dauerhaft niederließ. Seine Bruderschaft bzw. *Kazada* wurde Ilić genannt, nach seinem Vater Ilija, und erst später nahmen seine Kinder den Nachnamen de Stano, nach seinem persönlichen Namen, an. In der Bruderschaft des Hl. Antun sind sie von 1343 bis 1430 im Statut bzw. der Matrikula eingetragen. Vor kurzem wurde in der Literatur die Meinung geäußert, dass das Geschlecht Stanetić nach Stano, dem Sohn von Ilija, benannt wurde, der in Dokumenten regelmäßig Stano Ilić genannt wird. Laut dieser Quelle trägt das Patronym in der dritten Generation den Namen Stanetić, bzw. Stano, und wurde als solches in die zuvor erwähnte Genealogie aufgenommen.<sup>15</sup> Unabhängig von kroatischen Forschungen wurde erst vor kurzem ein Artikel

*Butcho Cittadino Rag.ºcome per P.M. 1452: 2 Quigno e Car. Dot. 1464: 20 fabr.º con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Stanetta - hebbe mogliè e fogli come al N. Marussa - fu mogliè di Francesco di Giorgi Radovancovich detto Cresman Cittad. Rag.ºcome per Car. Dot. 14999: 14. Nov.re el in 2ºmatrimonio di Andrea Benchi Mercante Rag.ºcome per P.M. 1508: 30 Gen.ro el in 3ºmatrimonio di Nale di Marino Dobrich de Nale Cittad. Rag.ºcome per P. M. 1518: 18. Nov. E Car. Dot. 1578: 18. Dec. 8. Marino figlio di Tomaso pred.ºhebbe per moglie Nicoletta figlià di Marino de Dimitri Cittad.ºRaguseo come per Car. Dot. 1475: 6 Nov. Con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Tomaso, Marino, Stano, Paulo, Giovanni, Domenico - non hebbeno moglièe morseno tutti di Peste a Ragusa de 1527., Hielussa - fu moglie di S. Marino di Nicolo Christich Nobile di Budua come per P. M. 1506: 24. Maggio, e Car. Dot. 1506. 26. Nov.re Testam.to di D.a Nicoletta de 1530 f. 118. 9. Stanetta figlio di Francesco pred.ºhebbe per moglie Petronella figlia di Francesco di Martini de Francho di Casa Martini Cittad. Rag.ºcome per P.M. 1505: 9 N.ri e Car. Dot. 1508: 28 Luglio con la quale hebbe l'infrascritti figlioli: Francesco - non hebe moglie Test.o suo 1555. f.º163, Margarita, Anuhla, Marra - fu moglie di Antonio di Lorenzo Jesusovich con la morte di sud.ºFrancesco di Stanetta Stano seguita il 1555 diede fine questa fameglia doppo il corso di 165 anni.º*

<sup>15</sup> Pešorda Vardić 2012, S. 42, 45, 82, 90-91, 99, 100, 106, 139-140. Die Autorin stützt ihre Behauptungen auf die Dokumente aus dem DADU, PM, Bd. 3, S. 47; DADU, VGA, S. 250.

Kotruljevića, po ugovoru o mirazu sklopljenom 27. svibnja 1413. Nakon smrti supruge Katuše Stano se ženi s Marušom, kćeri dubrovačkog trgovca Zugna Ivana Pastusinovića, kako se razvidi po ugovoru o mirazu 18. kolovoza 1418., s kojom je imao tri sina, koji su pošli u franjevce (Zugna – fra Jeronim, Vlah – fra Andrija i Jakova – fra Bernardina), i koji su na blagdan Uzašašća godine 1450. služili sv. misu. Prvi je pjevao sv. misu, drugi evanđelje, a treći je čitao poslanicu. Kćer Anukla (*Anuchla*) udala se za Nikolu Ruskova Kotruljevića,<sup>17</sup> kako se doznaje iz ugovora o mirazu od 5. studenoga 1440. godine. Kćer iz prvog braka Nikoleta udala se za Jakova (Jakšu) Ruskova Kotruljevića,<sup>18</sup> dubrovačkog di-

über die Familie Stano veröffentlicht.<sup>16</sup> In diesem Beitrag fokussieren wir uns jedoch auf den Nachnamen Ilić. Der Genealogie zufolge heiratete Stano Ilić, Sohn von Ilija, die Tochter des Dubrovniker Kaufmanns Brajko Ljepčinović namens Katuša. Der Ehevertrag wurde am 2. Juni 1392 geschlossen. Gemeinsam hatten sie die Söhne Ilija und Brajko, die nicht heirateten, den Priester Marin, Barnaba, Pijerko (Petar), Toma, sowie die Tochter Nikoleta, die Frau von Jakov (Jakša) Kotruljević, Sohn von Rusko, gemäß dem am 27. Mai 1413 geschlossenen Mitgiftvertrag. Nach dem Tod seiner Frau Katuša heiratete er Maruša, die Tochter des Dubrovniker Kaufmanns Zugno Pastusinović, Sohn von Ivan, wie aus dem Mitgiftvertrag vom 18. August 1418 zu erschließen ist, mit der er drei Söhne hatte, die dem Franziskanerorden beitraten (Zugno – Pater Hieronymus, Vlaho - Pater Andreas und Jakob - Pater Bernardin) und die 1450 an Christi Himmelfahrt die Heilige Messe hielten. Der erste sang die Heilige Messe, der zweite das Evangelium und der dritte las den Brief. Die Tochter Anukla (*Anuchla*) heiratete, laut Mitgiftvertrag vom 5. November 1440, Nikola Kotruljević, Sohn von Rusko.<sup>17</sup> Nikoleta, die Tochter aus erster Ehe, heiratete Jakov (Jakša) Kotruljević,<sup>18</sup> einen Diplomaten aus Dubrovnik im

<sup>17</sup> Kotruljević 1989, str. 1-200; Kotruljević 2005, str. 1-198. Benedikt Jakovljević Kotruljević oženio se Nikoletom, kćeri Boža Dobrića Nalina, dubrovačkoga građanina, kako se doznaje po ugovoru o mirazu od 21. svibnja 1444. S ovom suprugom imao je sinove koji se nisu ženili, Jakova, Boža, Ruska i Hipolita, te je imao kćeri Marušu, udanu za Bartolomea Giulianova Sfondratija, plemića iz Cremona i državnog tajnika Dubrovačke Republike (sklopljen ugovor o mirazu 17. siječnja 1484.), Ceciliju, suprugu dubrovačkoga građanina Radoslava Brajkovića (sklopljen ugovor o mirazu 13. siječnja 1440.), Kristinu, supugu Nikole Dobruškova Latinice, dubrovačkog građanina (sklopljen ugovor o mirazu 29. siječnja 1455. i bračni ugovor 13. svibnja 1451.), Stanulu, suprugu dubrovačkoga građanina Nikole d'Angelinija Maxija (bračni ugovor 26. lipnja 1452.) i Margaraitu, dumnu u samostanu sv. Marije. Vidi: „Genealogija dubrovačkih gragjana (...)“, str. 187-189.

<sup>18</sup> Oporuka Jakova Ruskova Kotruljevića, brata Nikolina zeta Baranina Stana Ilića i oca Benedikta Kotruljevića: DADU, T.N., 12. str. 134-134', „*Testamentum Jacobi Ruschi de Cotrugli MCCCCXXXVI indictione XIII a die XXI mai Ragusii. Coram nobile et sapiente viro domino consuli causarum civilium domino Pasquali de Restis ser Nicola de Poza et iudicibus sue curie, ser Mateo de Gradi, ser Johanne de Gondola, ser Nicola de Georgio et ser Johanne de Volzio. Constituti nos Mellinus de Schieris de Cremona, iuratus notarius et cancellarius comunis Ragusii, Steffanus de Volcigna et Marinus de Dersa testes constituti, iurati et separatim more solito examinati, nosztro sacramento testificamur, quod die XVI-a presentis mensis Jacobus de Cotrugl in domo sua existens, inirmus corpore sed sane mentis et boni intellectus suum testamentum scriptum dedit nobis ad salvandum, cui testamento nos assignavit in testes. Cuis tenor sequitur per hec formalia verba: MCCCCXXXVI a di XVI mazo in Ragusa. Io Giacomo de Cotrugl siando infirmo del corpo, abiando sana memoria mia, vogliando lassar le mie chose testade, ho voluto fare questo mio ultimo testamento: Imprima lasso per decima e primicia pp. i tre. Lasso alli frari predicatori pp-i vinti. Lasso ali frari di San Francesco pp-i quindexe. Lasso alli frari de Daxa pp. i diexe.*

<sup>16</sup> Čuk 1999, S. 17-25.

<sup>17</sup> Kotruljević 1989, S. 1 - 200; Kotruljević 2005, S. 1 - 198. Benedikt Kotruljević, Sohn von Jakov, heiratete Nikoleta, Tochter des Dubrovniker Bürgers Božo Dobrić, Sohn von Nale, wie aus dem Mitgiftvertrag vom 21. Mai 1444 zu sehen ist. Mit dieser Ehefrau hatte er folgende Söhne, die unverheiratet blieben: Jakov, Božo, Rusko, und Hipolit. Zudem hatte er folgende Töchter, Maruša, Frau von Bartolomeo Sfondrati, Sohn von Giuliano, Adeliger aus Cremona und Staatssekretär der Republik Dubrovnik (Mitgiftvertrag am 17. Januar 1484 abgeschlossen); Cecilia – Frau des Dubrovniker Bürgers Radoslav Brajković (Mitgiftvertrag am 13. Januar 1440 abgeschlossen); Kristina, Frau des Dubrovniker Bürgers Nikola Latinice, Sohn von Dobruško, (Mitgiftvertrag am 29. Januar 1455 und Ehevertrag am 13. Mai 1451 abgeschlossen); Stanula war die Frau des Dubrovniker Bürgers Nikola d'Angelinija Maxi (Ehevertrag am 26. Juni 1452 abgeschlossen) und Margaraita (war Ordensschwester im Marienloster). (Siehe: „Genealogie der Bürger von Dubrovnik (...)“, S. 187- 89.

<sup>18</sup> Testament von Jakov Kotruljević, Sohn von Rusko, – Bruder von Nikola, Schwiegersohn von Stano Ilić aus Bar und Vater von Benedikt Kotruljević: DADU, T.N., 12. S. 13 -134', „*Testamentum Jacobi Ruschi de Cotrugli MCCCCXXXVI indictione XIII a die XXI mai Ragusii. Coram nobile et sapiente viro domino consuli causarum civilium domino Pasquali de Restis ser Nicola de Poza et*

plomata 1413. godine.<sup>19</sup> Jakša Kotruljević isposlo-  
vao je kod napuljske kraljice Ivane II. godine 1429.  
trgovačke povlastice Dubrovačkoj Republici, a bio  
je kraljičinim povjerenikom u Apuliji. U Dubrov-  
nik je doveo graditelja Onofrija di Giordana de la  
Cavu, zapravo njegov upravitelj poslova Abdreuzzi  
de Bulbito iz Tramontea.<sup>20</sup> On je obitelji priskrbio  
brojna imanja, među kojima su bile i Brsečine.<sup>21</sup>  
Njegov sin Benedikt Kotruljević bio je najuspješni-  
ji unuk Stana Ilića. Bendikt Kotruljević je odrastao  
pod nesumnjivo velikim utjecajem svoga djeda, jer  
u svojoj *Knjizi o umijeću trgovanja* iz 1458. (*Della*

Jahr 1413.<sup>19</sup> Jakša Kotruljević handelte 1429 bei  
Königin Johanna II. von Neapel Handelsprivilegien

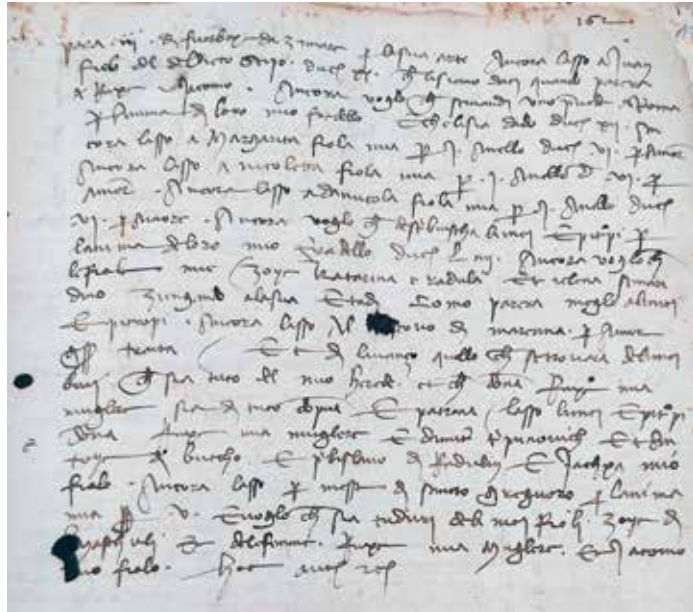
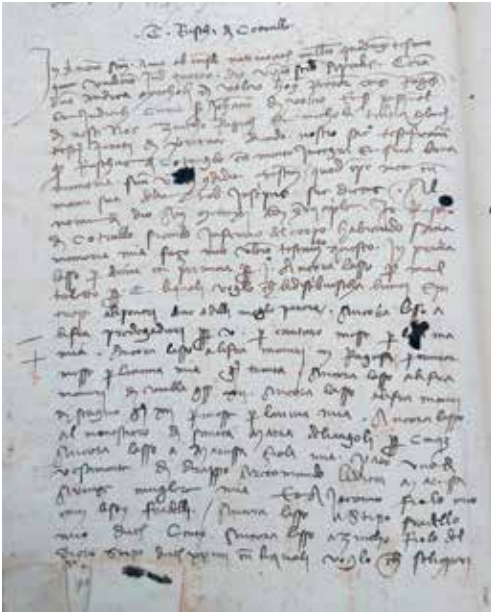
*iudicibus sue curie, ser Mateo de Gradi, ser Johanne de Gondola, ser Nicola de Georgio et ser Johanne de Volzio. Constituti nos Mellinus de Schieris de Cremona, iuratus notarius et cancellarius comunis Ragusii, Steffanus de Volcigna et Marinus de Dersa testes constituti, iurati et separatim more solito examinati, nosztro sacramento testificamur, quod die XVI-a presentis mensis Jacobus de Cotrugl in domo sua existens, inirmus corpore sed sane mentis et boni intellectus suum testamentum scriptum dedit nobis ad salvandum, cui testamento nos assignavit in testes. Cuis tenor sequitur per hec formalia verba: M-CCCCXXXVI a di XVI mazo in Ragusa. Io Jacomo de Cotrugl siando infirmo del corpo, abiando sana memoria mia, vogliando lassar le mie chose testade, ho voluto fare questo mio ultimo testamento: Imprima lasso per decima e primicia pp. i tre. Lasso alli frari predicatori pp-i vinti. Lasso ali frari di San Francesco pp-i quindexe. Lasso alli frari de Daxa pp. i diexe. Lasso a li frari de Umbla pp.i diexe: lasso alli frari di Stagno pp.i diexe. Lasso alli IIII.o monasteri delle monage pp.i quatro, a ogni monasteri. Lasso alo monaster de Sancta Maria deli Angeli pp.i trenta. Tutto de sopra lasso per messe per anima mia. Lasso a Jelina mia sorella nelo ditto monastero duc. quatro d'oro. Lasso per mal toletto incerto pp.i cento, li qual voglio che li distribuiscano li mei poitropi dove meglio a lor parera. Lasso a Caterina mia fiola per la sua dota pp-i due millia per li quali si e ubrigato Zovane mio fratello in notaria de Ragusia. Lasso alle due mie fiole Barbara e Zivana pp.i due millia per zaschaduna che alli siano dati per maritason. Lasso a Nicoleta mia molglier la sua dota e tutte le sue argenterie e vestimenti. Li qual li agio fatto e due piu duc. cento d'oro. E voglio che si dia a Radula mia sorella pp cinquecento. Avemo con li mei fradello zoe Zovane e Nicola certe possession a Breno e in Stagno e in Ponta e in Terre Nove e in Canal e certo caxe in Ragusia. E certi denari in Ragusia e in Fiorenzia e in Napoli e in Puglia e in pui logi. Le qual possession e denari sononde tutti muy tre. Voiando partire alquan de loro, che tutto si parta in tre parte, zoe una porte a Johane e l'altra a Nicola e terza a mei fioli, zoe Benedetto e Michoc. E li mei fioli siano tegnudi a maridare le mie fiole e lor sorelle come detto de sopra. E se Nicoletta mia molglier fosse gravida, se nasesse fiola, volo che abia per maritason pp.i duo millia come quelle de sopra. E se fosse fiol mascolo che abia la parte come altri mei fioli soprascritti. Semo ubrigati io e Zoane alla tuttoria de ser Piero de Prodanello, voglio che quello si pago della fraternita nostra perche avemo comprato tutti li debiti dela compsgni come apar per notaria. E voglio che tutto quello se trovasse de debitori che per mia parte non sia tolto vigor nesuno. Lasso li pitropi di questo mio testamento e tutori del mio herede Antonio de Butcho, Zuane de Cotrugl e Nicola de Cotrugl e Benedetto mio fiol. Quibus visis, auditis et intellectis per dictum dominum consulem et iudices, autenticatum fuit dictum testamentum quod nullo testimonio.“*

<sup>19</sup> DADU, Genealogija dubrovačkih gragjana (.....), str. 178.

<sup>20</sup> Majer Jurišić, Šurina 2016, str. 8-9. Autorice donose pregled sve starije literature o dolasku Onofrija di Giordana della Cave i njegovoj građevnoj aktivnosti u Dubrovniku.

<sup>21</sup> Majnarić 2009, str. 740-741; Kotruljević 2009, str. 1-510.

<sup>19</sup> DADU, Genealogie der Bürger von Dubrovnik (...), S. 178.



Sl. 3. a-b. Testamenti Ruschi de Cotrullo/ Oporuka Ruska Kotruljevića, DADU, T.N., sv. 9., str. 161'-162, (foto: V. B. Lupis)

Abb. 3a-b Testamenti Ruschi de Cotrullo/Testament von Rusko Kotruljević DADU, T.N., Bd. 9., S. 161'-162, (Foto: V. B. Lupis)

mercatura et del mercante perfetto), knjizi trećoj, poglavlju XV, *O mirnoći trgovčevoj*, doslovce veli: „Dopusti da žuč i krv u tebi prevladaju, i budi veseo i miran dogodilo se ma šta. Takvi ljudi dugo i dobro žive i o svemu dobro razmišljaju. Vi ste poznavali moga djeda Stana, kojemu je u dobi od 96 godina slučajno dobio jaku kilu. Kad mu dovedoh liječnika, ovaj se zadivi kako on tako dobro i vedro nosi godine, jer nije imao bore na licu i izgledalo mu je da je 40 godina, te ga upita što ga je držalo u snazi. On odgovori: ‘Usprkos raznim i nebrojenim udarcima sudbine koje sam doživio u svojoj djeci, nikada se nisam uzrujao ni ozlovoljio. Zatim, nikad se nisam digao od stola sit.’ I tako je liječnik spoznao da je mir sredena duha bio razlogom njegova duga života, Stoga se čovjek od mladosti mora truditi da ne dobije taj običaj, jer kako kaže Seneka: ‘Što je jednom prirodeno i urođeno, ublažuje se vještinom, ali se ne savlađuje.’”<sup>22</sup> Benediktov djed Stano očito je umnogome svojim životnim iskustvom oblikovao zanimljivu Benediktovu osobnost, kad je među citatima grčkih te rimskih mislilaca i svetaca uvrstio i svoga djeda Stana Baranina u treće poglavlje svoje knjige, koje raspravlja o trgovčevu ćudoređu, jer samo ljudska skladnost oblikuje savršena trgovca. Benedikt se 1444. godine oženio Nikoletom Boža

für die Republik Dubrovnik aus und war Gesandter der Königin in Apulien. Nach Dubrovnik holte er, bzw. sein Verwalter Abdreuzzi de Bulbito aus Tramonti, den Baumeister Onofrio di Giordano de la Cava.<sup>20</sup> Für seine Familie erwarb er zahlreiche Güter, darunter auch Brsečine.<sup>21</sup> Sein Sohn Benedikt Kotruljević war der erfolgreichste Enkel von Stano Ilić. Benedikt Kotruljević wuchs unter dem zweifellos großen Einfluss seines Großvaters auf, denn in seinem *Werk über die Kaufmannskunst (1458)*, (*Della mercatura et del mercante perfetto*), in Buch drei, Kapitel XV. Über die Ruhe des Kaufmanns sagt er wörtlich: „Lass Galle und Blut in dir herrschen und sei fröhlich und ruhig, was auch immer passiert. Solche Menschen leben lange und gut und haben über alles eine gute Meinung. Sie kannten meinen Großvater Stano, der sich im Alter von 96 Jahren versehentlich einen starken Leistenbruch zugezogen hat. Als man ihm einen Arzt brachte, war dieser erstaunt, wie gut er sein Alter mit Heiterkeit trägt, weil er keine Falten im Gesicht hatte und aussah als ob er 40 Jahre alt sei, deshalb fragte er ihn was ihm diese Kraft gab. Er antwortete: „Trotz der

<sup>22</sup> Kotruljević 2005, str. 133-134; Pešorda Vardić 2012, str.139.

<sup>20</sup> Majer Jurišić, Šurina 2016, S. 8-9. Die Autorinnen geben eine Übersicht über die gesamte ältere Literatur über die Ankunft von Onofrio di Giordana della Cave und seine Bautätigkeit in Dubrovnik.

<sup>21</sup> Majnarić 2009, S. 740-741; Kotruljević 2009, S. 1-510.

Dobrića Božova. Benedikt Kotruljević (1416. – oko 1469.) bio je obrazovani dubrovački trgovac koji je trgovao u dubrovačkom zaleđu, sve do Bugarske, po sjevernoj Africi i Italiji, od 1448. do 1453., te je bio povjerenikom Dubrovačke Republike u Napulju. Napuljski kralj Alfonso V. Aragonski imenovao ga je vitezom, velikim sudcem, savjetnikom i povjerenikom. Bio je i dubrovačkim konzulom u Napulju 1458., kao i napuljskim izaslanikom u Dubrovniku, u Bosni i na dvoru kralja Matijaša Korvina.<sup>23</sup> Bio je upraviteljem napuljske kraljevske kovnice i kovnice u Aquili 1469. U svom znamenitom djelu o trgovini, *Knjizi o umijeću trgovanja*, iz 1458. godine, opisao je dvostavno knjigovodstvo, te je postavio teorijske temelje suvremenom knjigovodstvu, a pisao je i rasprave o navigaciji, *De navigatione*.<sup>24</sup> Brsečine će udajom njegove kćeri Lukre za Pavla Vlatkova Zuzorića ostati u obitelji sve do početka 19. stoljeća. Benedikt Kotruljević tako je bio pradjed Cvijete Zuzorić, a Stano Baranin njezin šukundjed.<sup>25</sup> Kotruljevići su, bez sumnje, najznačajnija dubrovačka obitelj 15. stoljeća, koja je svoje poslovanje pretežno vezala za Napuljsko Kraljevstvo. Njezini članovi tvorili su značajnu sponu između Dubrovnika i južne Italije od razdoblja kraljice Ivane II. pa sve do druge polovice vladavine kralja Ferrantea. Kotruljevići su tijekom pola stoljeća bili važan čimbenik u diplomatskim odnosima Napuljskog Kraljevstva i južne Italije, a taj je put utro zet Stana Baranina Jakov Kotruljević i nastavio njegov unuk Benedikt Kotruljević.

Nikola<sup>26</sup> je bio sin Ruska Kotruljevića<sup>27</sup> i Ruse,

<sup>23</sup> Spremić 1971, str. 47, 54, 81, 96, 97, 103, 107, 155; Prlander 1997, str. 27-34.

<sup>24</sup> Čošković 2009, str. 741-742.

<sup>25</sup> Lupis 2015, str. 48-59

<sup>26</sup> DADU. T.N. sv. 15, str. 182.

<sup>27</sup> DADU, T.N., sv. 9, str. 161'-162: "*Testamenti Ruschi de Cotrullo: In Christi nomine. Amen. Anno ab eiusdem nativitate millesimo quadragesimo undecimo, indictione quarta, Die vigesimo secundo aprilis. Coram d(omi)no Andrea Martholi de Volcino honorando rectore communis Ragusii et iudicibus curie ser Iohanne de Volcio et ser Pasquale de Resti, nos Zivcho Rugich et Nichola Tuertici Glavich, testes iurati de veritate dicenda, nostro sa(crament)o testificamur, quod Ruschus de Cotruglo cu(m) mente Integra et sua bona memoria s(uu)m ultimum condidit testamentum, quod ipsemet cum manu sua dedit nobis, inprimis sic dicens: Al nome de Dio. Amen. MCCCCXI adi XVII aprile. Io Ruscho de Cotrullo siando infermo del corpo, habiando sana memoria mia fac(t)o mio ultimo testamen(to) questo. In prima lasso per decima et primicia pp1. Ancora lassi per mal toletto pp C. li*

verschiedenen und unzähligen Schicksalsschläge, die ich mit meinen Kindern erlebt habe, war ich nie aufgebracht oder verärgert. Auch bin ich nie satt vom Tisch aufgestanden.“ Und so erkannte der Arzt, dass Seelenfrieden der Grund für sein langes Leben war. Daher muss ein Mann von klein auf versuchen solch ein Wesen zu sein, denn wie Seneca sagt: „Was einmal von Natur aus angeboren ist, kann durch Kunst zwar gemildert, aber nicht überwunden werden.“<sup>22</sup> Benedikt's Großvater Stano prägte offensichtlich durch seine eigene Lebenserfahrung die interessante Persönlichkeit seines Enkels in vielen Aspekten, da dieser, neben Zitaten griechischer und römischer Denker und Heiliger, auch seinen Großvater Stano aus Bar im dritten Kapitel seines Buches anführt, wo die Moral des Kaufmanns behandelt wird, der nur aufgrund der menschlichen Harmonie zu einem perfekten Kaufmann werden kann. Benedikt heiratete Nikoleta, die Tochter von Božo Dobrić, Sohn von Božo, im Jahr 1444. Benedikt Kotruljević (1416 - um 1469) war ein gebildeter Kaufmann aus Dubrovnik, der nicht nur im Hinterland von Dubrovnik, sondern auch bis nach Bulgarien, Nordafrika und Italien Handel trieb und von 1448 bis 1453 Gesandter der Republik Dubrovnik in Neapel war. Alfons V. von Aragon, König von Neapel, ernannte ihn zum Ritter, Großrichter, Berater und Gesandten. Ferner war er 1458 auch Konsul von Dubrovnik in Neapel sowie der neapolitanische Gesandte in Dubrovnik, in Bosnien und am Hof von König Matthias Corvinus.<sup>23</sup> 1469 war er Verwalter der neapolitanischen königlichen Münzstätte und der Münzstätte von Aquila. In seinem berühmten und oben erwähnten Werk über den Handel, *Das Werk über die Kaufmannskunst* von 1458, beschrieb er die doppelte Buchführung und legte die theoretischen Grundlagen der modernen Buchführung. Ferner schrieb er Abhandlungen über die Segelfahrt in *De navigatione*.<sup>24</sup> Durch die Heirat seiner Tochter Lukra mit Pavle Zuzorić, Sohn von Vlatko, blieb Brsečine bis Anfang des 19. Jahrhunderts in Familienbesitz. Somit war Benedikt Kotruljević der Urgroßvater von Cvijeta Zuzorić und Stano aus Bar ihr Ururgroßvater.<sup>25</sup> Die Familie Kot-

<sup>22</sup> Kotruljević 2005, S. 133-134; Pešorda Vardić 2012, angeführtes Werk. S.139.

<sup>23</sup> Spremić 1971, S. 47, 54, 81, 96, 97, 103, 107, 155; Prlander 1997, S. 27-34.

<sup>24</sup> Čošković 2009, S. 741-742.

<sup>25</sup> Lupis 2015, S. 48-59

kćeri zlatara Radina Orlovića. Iz braka Nikole Ruskova Kotruljevića i Anucle potekla je kćer Rusa, supruga Marina Mihova Zizzerija (obitelji porijeklom iz Kotor). Valja istaknuti kako je njihov unuk, a praunuk Stana Ilića Baranina bio Marin Zizzeri, dominikanac s redovničkim imenom brat Pavao. Njegovi govori bili su tiskani u knjizi po dominikancu o. p. Ambrozu Gozzeu: *Frater Paulus de Zizzeris Ragusinus Pater in Gramaticis exquisines, Rettoricis perfectis, in Pulpito mirabilis, ab omnibus desideratis, in exortationibus imicis, in expliciatione scentiarum clarus, in proclamationibus gravis, in rebus agendis prudens, in consiliis dandis securus, in vita exemplaris, devotus; suo tempore, inter Primos Praedicto res conumeratus, scripsit (ut multi dicunt) in lingua Illirica librum Societatis S. Rosarii Societatis Nominis Dei, Sermones = Quadragesi males per Adventum, claruit Anno Domini 1580. circiter.*<sup>28</sup>

*quali voglio che li distribuischa li mei epitropi ali poveri dove ad illi meglio parera. Anchora lasso a li fra predegaduri pp V. per cantare messe per l'anima mia. Ancora lasso ali fra minuri in Ragusi per cantar messe per l'anima mia gr. Trenta. Ancora lasso ali fratri minuri de Umbla gr. XII. Ancora lasso ali fratri minuri de Stagno gr. XII per messe per l'anima mia. Ancora lasso al monasterio de Sancta Maria deli Angeli pp cinque. Ancora lasso a Marussa fiola mia paro uno de vestimenti de drappo, arecomando la dicta Marussa a Ruxa muglere mia et a Iacomo fiolo mio cum li soy fradelli. Ancora lasso a Stipo fradello mio duc. cento. Ancora lasso a Ziucho fiolo del dicto Stipo duc. XXIII cum li quali voglio che seli compari para III de fuorbexa da zimare per la sua arte. Anchora lasso a Ivan fiolo del dicto Stipo duc. XX che li siano dati quandoi parera a Ruxa e Iacomo. Ancora voglio che si mandi uno provede a Roma per l'anima de Loro mio fradello e che li sia dado duc. XII. Ancora lasso a Margerita fiola mia per lanello duc. VI per amore. ancora lasso a Nicoletta fiola mia per l'anello duc. VI. per amore. Ancora lasso ad Anucola fiola mia per l'anello duc. VI per amore. Ancora voglio che destrubuischa li mei epitropi per l'anima de Loro mio fradello duc. LIIII. Ancora voglio che le fiole mie (zoye Katarina e Radule et Ielena se maridino zungando ala sua etade come parera meglio ali mei epitropi. Ancora lasso al vescovo de Mercana per amor gr(ossa) trenta. et de l'avanço quello che se trovava deli mei beni che sia tuto del mio herede. et che do(n)na Ruxa mia moglie sia se tutto domna et patrona. Lasso li mei epitropi donna Ruxa mia mugliere et Dimitar Tripunovich et Antoye de Butcho et Pribislavo de Radulin et Iachxa mió fiolo. Ancoro lasso per messe de Sancto Greguoro per l'anima mia ppV. Et voglio che sia tuduri deli mei fioli, zoye de maschuli et dele femine. Ruxa mia mugliere et Iacomo mio fiolo. Hoc autem etc."*

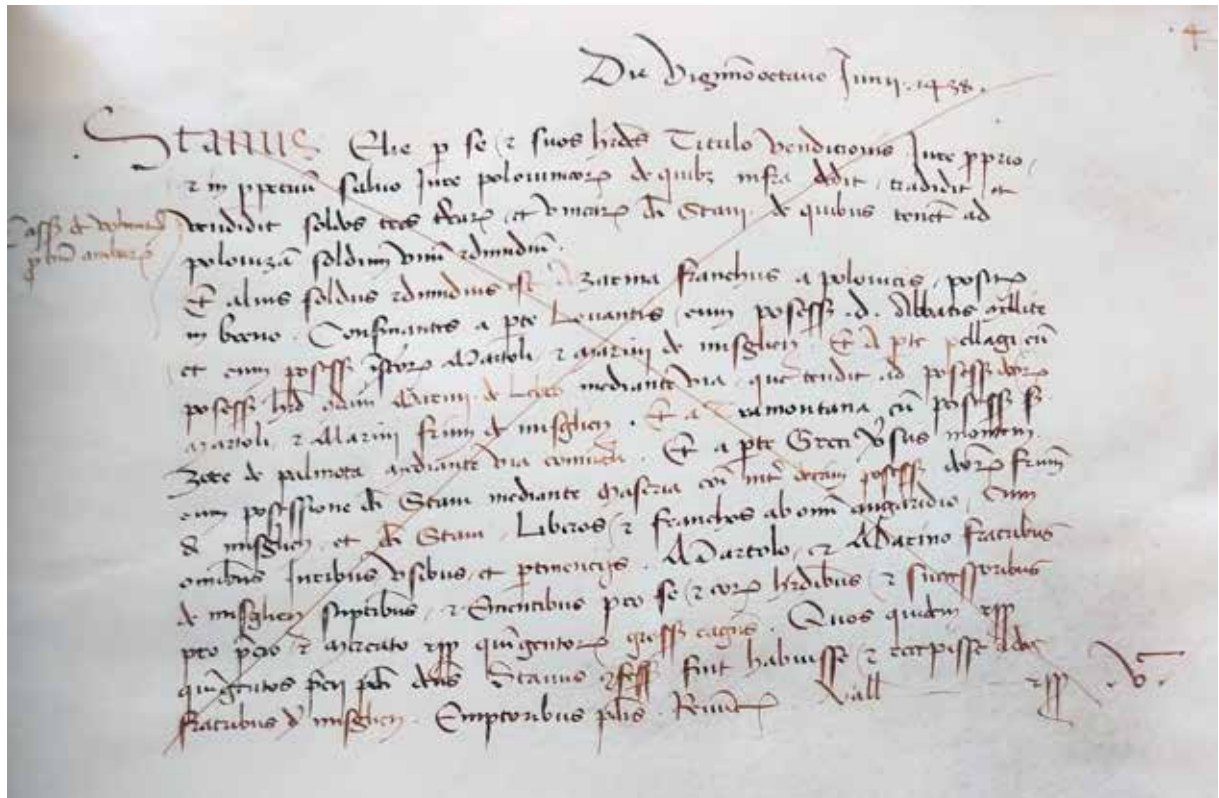
<sup>28</sup> DADU, *Dot.*, sv. 6. str. 10, „(...) 5. novembris 1440. Ego

rutljević ist ohne Zweifel die bedeutendste Dubrovniker Familie des 15. Jahrhunderts, deren Geschäfte hauptsächlich mit dem Königreich Neapel verbunden waren. Seine Mitglieder waren ein bedeutendes Bindeglied zwischen Dubrovnik und Süditalien von der Zeit der Königin Johanna II. bis zur zweiten Hälfte der Regierungszeit von König Ferrante, aber auch ein halbes Jahrhundert lang ein wichtiger Faktor in den diplomatischen Beziehungen zwischen dem Königreich Neapel und Süditalien. Diesen Weg ebnete Jakov Kotruljević, der Schwiegersohn von Stano aus Bar, den sein Sohn, bzw. Stano's Enkel Benedikt Kotruljević fortsetzte.

Nikola<sup>26</sup> war der Sohn von Rusko Kotruljević<sup>27</sup>

<sup>26</sup> DADU, *T.N.* Bd. 15, S. 182.

<sup>27</sup> DADU, *T.N.*, Bd. 9, S. 161'-162: " *Testamenti Ruschi de Cotrullo: „In Christi nomine. Amen. Anno ab eiusdem nativitate millesimo quadragesimo undecimo, indictione quarta, Die vigesimo secundo aprilis. Coram d(omi)no Andrea Martholi de Volcino honorando rectore comunis Ragusii et iudicibus curie ser Iohanne de Volcio et ser Pasquale de Resti, nos Zivcho Rugich et Nichola Tuertici Glavich, testes iurati de veritate dicenda, nostro sa(cra)mento testificamur, quod Ruschus de Cotruglo cu(m) mente Integra et sua bona memoria s(uu)m ultimum condidit testamentum, quod ipsemet cum manu sua dedit nobis, inprimis sic dicens: Al nome de Dio. Amen. MCC-CXXI adi XVII aprile. Io Ruscho de Cotrullo siando infermo del corpo, habiando sana memoria mia fac(t)o mio ultimo testamen(to) questo. In prima lasso per decima et primicia ppI. Ancora lassi per mal toletto pp C. li quali voglio che li distribuischa li mei epitropi ali poveri dove ad illi meglio parera. Anchora lasso a li fra predegaduri pp V. per cantare messe per l'anima mia. Ancora lasso ali fra minuri in Ragusi per cantar messe per l'anima mia gr. Trenta. Ancora lasso ali fratri minuri de Umbla gr. XII. Ancora lasso ali fratri minuri de Stagno gr. XII per messe per l'anima mia. Ancora lasso al monasterio de Sancta Maria deli Angeli pp cinque. Ancora lasso a Marussa fiola mia paro uno de vestimenti de drappo, arecomando la dicta Marussa a Ruxa muglere mia et a Iacomo fiolo mio cum li soy fradelli. Ancora lasso a Stipo fradello mio duc. cento. Ancora lasso a Ziucho fiolo del dicto Stipo duc. XXIII cum li quali voglio che seli compari para III de fuorbexa da zimare per la sua arte. Anchora lasso a Ivan fiolo del dicto Stipo duc. XX che li siano dati quandoi parera a Ruxa e Iacomo. Ancora voglio che si mandi uno provede a Roma per l'anima de Loro mio fradello e che li sia dado duc. XII. Ancora lasso a Margerita fiola mia per lanello duc. VI per amore. ancora lasso a Nicoletta fiola mia per l'anello duc. VI. per amore. Ancora lasso ad Anucola fiola mia per l'anello duc. VI per amore. Ancora voglio che destrubuischa li mei epitropi per l'anima de Loro mio fradello duc. LIIII. Ancora voglio che le fiole mie (zoye Katarina e Radule et Ielena se maridino zungando ala sua etade come parera meglio ali mei epitropi. Ancora*



Sl. 4. Kupoprodajni ugovor Stana Ilića od 28. lipnja 1438. godine, DADU, *Vendita canc.*, sv. 5, str. 4 (foto: V. B. Lupis)

Abb. 4 Kaufvertrag von Stano Ilić vom 28.06.1438, DADU, *Vendita canc.*, Bd. 5., S. 4 (Foto: Vinicije B. Lupis)

Stano Ilić, dubrovački građanin porijeklom iz Bara, imao je kuću u gradu Baru, u seksteriju sv. Jurja, koja je s istoka graničila s kućom barskog vlastelina Petra de Meneze Prode, s juga i s jugoistoka s ulicom, a sa zapada s kućom Stanka Petričića. Prvi put je zabilježen proces prodaje kuće Baranina Stanusa/Stana Ilića 3. travnja 1424. godine, koji je svoju kuću prodao za trideset i pet zlatnih dukata barskom plemiću Zannisu Prode de Mencio.<sup>29</sup> Jedan zid njegova doma smještenog u Baru graničio je sa seksterijem sv. Jurja, a uz sjeverni se nalazila druga Stanova kuća, koju je zadržao. Sa strane brda grani-

und Rusa, der Tochter des Goldschmieds Radin Orlović. Aus der Ehe von Nikola Kotruljević, Sohn von Rusko, und Anucla stammte die Tochter Rusa, die Frau von Marin Zizzeri, Sohn von Miho, (einer aus Kotor stammenden Familie). Hierbei ist anzumerken, dass ihr Enkel bzw. der Urenkel von Stano Ilić, Marin Zizzeri war, ein Dominikaner, dessen Ordensname Bruder Pavao war. Seine Reden wurden im Buch des Dominikaners o.p. Ambrosio Gozze gedruckt: *Frater Paulus de Zizzeris Ragusinus Pater in Gramaticis exquisines, Rettoricis perfectis, in Pulpito mirabilis, ab omnibus desideratis, in exortationibus imicis, in expliciatione scientiarum clarus, in proclationibus gravis, in rebus agendis prudens, in consiliis dandis securus, in vita ex-*

*Nicola Ruschi de Cotrugli... pro dote et parhivio Anucle Filie Stani Ilijich uxoris mee habui et recepi a dicto Stano socero meo... yoepereros sexcentos grossrum Ragusii et exagia centum auri. Judex/ser Jacobus de Georgio/et/Nicola de Stella/testis.(...)"*; DADU, *Dot.*, 6.75.; "(...) 12. januarii 1446.... Stanus Ilijich et Benedictus de Cotrugli procuratores Thonci filii dicti Stani ... ut de procura patent in Procuris Notarie sub die sexto decembris 1445.(...)"; DADU, Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49, Famiglie citadine riconosciute dalla ex Repubblica di Ragusa (...), str. 193-194.

<sup>29</sup> Marković 2014c, str. 156. Možda se radilo o barskom gradskom egzaminatoru Johannesu Prodeu (1445.).

*lasso al vescovo de Mercana per amor gr(ossa) trenta. et de l'avanço quello che se trovava deli mei beni che sia tuto del mio herede. et che do(n)na Ruxa mia moglie sia se tutto domna et patrona. Lasso li mei epitopi donna Ruxa mia mugliere et Dimitar Tripunovich et Antoye de Butcho et Pribislavo de Radulin et Iachxa mio fiolo. Ancora lasso per messe de Sancto Greguoro per l'anima mia ppV. Et voglo che sia tuduri deli mei fioli, zoye de maschuli et dele femine. Ruxa mia mugliere et Iacomo mio fiolo. Hoc autem etc."*



čio je s barskim plemićem Petrom de Meneze,<sup>30</sup> od jugozapada je graničio s kućom Stanchia Petricicha (Stanka Petričića), a od strane juga i jugoistoka graničio je s „via cimunis“, s ulicom. Kupoprodaja trebala je biti posva realizirana isplatom u mjesecu travnju rečene godine.<sup>31</sup> Četrnaest godina kasnije Baranin Stane Ilić 12. veljače 1438. prodao je drugu svoju kuću u gradu Baru, koja je graničila s ulicom te kućom don Petra de Chuchurcija (Kukurčića), Vochne de Ternana i Stanixe Snaga te barskog plemića Marina de Comija, kome je isti prodao kuću za četrdeset zlatnih dukata.<sup>32</sup> Bogati Baranin Stano Ilić u sljedećem kupoprodajnom ugovoru sačuvanom u Dubrovačkom državnom arhivu od 11. ožujka 1438. godine pružio nam je iznimno mnogo podataka za poznavanje vlasničkih odnosa u Baru, kao i topografije grada iz predturskog vremena, kada je grad Bar bio dijelom Dalmacije i posve jednog drugog kulturnog okruženja u odnosu na ono u kojemu će se naći nakon osmanlijskog osvajanja 1571. godine. Stano Ilić bio je iznimo plodan trgovac; tako se uz ovu kupoprodaju nalazi iste godine još jedan

*emplaris, devotus; suo tempore, inter Primos Praedicto res conumeratus, scripsit (ut multi dicunt) in lingua Illirica librum Societatis S. Rosarii Societatis Nominis Dei, Sermones = Quadragesi males per Adventum, claruit Anno Domini 1580. circiter.*<sup>28</sup>

Stano Ilić, ein Bürger der Stadt Dubrovnik und ursprünglich aus Bar, hatte ein Haus in der Stadt Bar, in der Sexteria bzw. dem Stadtviertel Sv. Juraj, das im Osten an das Haus des Barer Gutsherrn Petar de Meneza Proda und im Süden und Südosten an die Straße und im Westen an das Haus von Stanko Petričić grenzte. Der Verkauf des Hauses von Stanus / Stano Ilić wurde erstmals 3. April 1424 notiert, der sein Haus für fünfunddreißig Golddukaten an den Adligen Zannis Prode de Mencio aus Bar verkaufte.<sup>29</sup> Eine Hauswand seines in Bar liegenden Hauses grenzte an die Sexteria Sv. Juraj. Im Norden befand sich ein anderes Haus von Stano, das er beibehielt. An der Hangseite grenzte es an den Besitz des Adligen Peter de Menze,<sup>30</sup> im Südwesten an das Haus von Stanchio Petricich (Stanko Petričić), im Süden und Südosten grenzte es an die „via cimunis“, bzw. die Straße. Der Verkauf sollte mit der Auszahlung des Kaufpreises im April des gleichen Jahres vollständig abgeschlossen sein.<sup>31</sup> Vierzehn Jahre später,

<sup>30</sup> Marković 2014c, str. 253, 645, 646, 708. Jedan član obitelji je za Stanova života postao dubrovačkim građaninom. Tako je Marin de Menze iz Bara stekao dubrovačko građanstvo 1431.

<sup>31</sup> DADU, *Venditae Cancelarie XXXI.*, sv. 5, str. 18, od 3. IV. 1424. „(...) Stanus Iliich.. d. v. et t. unam suam domum de muro positam Antibari in sexterio Sancti Georgii... infra hos confines vt. De tramontana confinat cum quodam casale dicti Stani venditoris, quod casale idem Stanus retinet pro se..., de monte seu de greco confinat cum domo domini Petri de Menze Prode, de levante seu de sirocho cum via comunis, de gerbino cum domo Stanchi Petricich... Mencio Zannis Prode de Antibaro... et hoc precio et nomine precii ducatorum auri triginta... pro parte precii... ducatos auri quinque et residuum...per totum presentem mensem aprilis (...)“; „(...) Suprascriptus Stanus Iliich confesus et manifestus fuit habuisse et recipisse a suprascripto Menze emptore pro integra et completa solutione suprascripta vendicionis ducatos auri vigintiquinque (...)“.

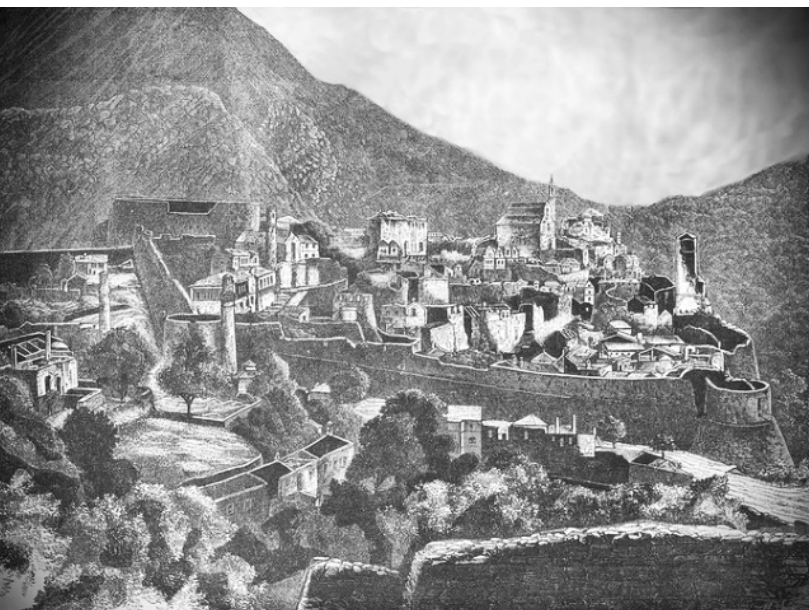
<sup>32</sup> DADU, *Vendita canc.*, sv. 5, str. 59'-60, 12. februarii 1438: „(...) Stanus Illich de Antibaro, cives et habitator Ragusii ... d.v.et.t. unum eius casale positum in Civitate Antibari, quod confinat a parte una cum via publica comunis, ab alia parte cum domo dom Petri de Chuchurci et cum domo Vochne de Ternan et ab alia parte cum domo Stanixe Snago, que sibi date fuit in dotem...Marino de Comi.. Et hoc in totum pro precio et mercato ducatorum auri quadraginta, quos ex nunc idem Stanus Illich confessus est habuisse et recepisse a dicto Marino emptore pro integra et completa solutione dicte emptionis(...)“.

<sup>28</sup> DADU, *Dot.*, Bd. 6, S. 10., „(...)5. novembris 1440.Ego Nicola Ruschi de Cotrugli...pro dote et parhivio Anucle Filie Stani Illijich uxoris mee habui et recepi a dicto Stano socero meo...yoerperos sexcentos grossrum Ragusii et exagia centum auri.. Judex/ser Jacobus de Georgio/et/Nicola de Stella/testis.(...)“; DADU, *Dot.*, 6.75: „(...) 12. januarii 1446....Stanus Ilijch et Benedictus de Cotrugli procuratores Thonci filii dicti Stani ... ut de procura patent in Procuris Notarie sub die sexto decembris 1445. (...)“; DADU, *Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić*, 027, Kiste Nr. 49., Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa (...), S. 193-194.

<sup>29</sup> Marković 2014c, S. 156. Vielleicht handelt es sich um den Exekutor in Bar, Johannes Prode (1445).

<sup>30</sup> Marković 2014c, S. 253, 645, 646, 708. Ein Familienmitglied wurde Dubrovniker Bürger zu Stano's Lebzeiten. So trat Marin de Menze aus Bar dem Dubrovniker Bürgertum 1431 bei.

<sup>31</sup> DADU, *Venditae Cancelarie XXXI.*, Bd. 5, S. 18, vom 3. IV. 1424. „(...)Stanus Iliich.. d. v. et t. unam suam domum de muro positam Antibari in sexterio Sancti Georgii... infra hos confines vt. De tramontana confinat cum quodam casale dicti Stani venditoris, quod casale idem Stanus retinet pro se..., de monte seu de greco confinat cum domo domini Petri de Menze Prode, de levante seu de sirocho cum via comunis, de gerbino cum domo Stanchi Petricich... Mencio Zannis Prode de Antibaro...et hoc precio et nomine precii ducatorum auri triginta... pro parte precii... ducatos auri quinque et residuum...per totum prre-



Sl. 5. Grafika grada Bara iz 1880. godine (preuzeto iz: *Vienac*, br. 4255, str. 657)

*Abb. 5 Grafik der Stadt Bar aus dem Jahr 1880, (übertommen aus: Vienac, Nr. 4255, S. 657)*

kupoprodajni ugovor, od 28. lipnja iste 1438. godine.<sup>33</sup>

U tom ugovoru, gdje prodaje Martinu Curiazi-ju za svoje nasljednike i u ime Marina Paskova iz Bara kupuje jednu kuću Stanovu, koja je smještena uz kuću Johannisa de Laure rečenog Samuela s jednim vrtom „in chamerda“ uz imanje sinova Andra Charoca, te jednu ogradu u zajednici s Tudrom Dminchovichem od šezdeset stabala maslina uz crkvu Sv. Križa izvan grada Bara te ogradu od osamnaest satabala izvan Bara uz imanje Marinzea Cutiazea na predjelu Spinoxa, ogradu od osamnaest stabala na predjelu Cisarido Magno, na istom predjelu drugu ogradu s trideset i tri stabla maslinana, istom predjelu uz Sv. Petra, jedan komad zemlje (peču/*petiam*) na predjelu Drisacho, gdje je pet stabala maslina i vinova loza, jedan vinograd na predjelu Chidario, s deset i više stabala maslina, potom dva stabla maslina na predjelu Marmoro iznad imanja Domaxa Chozana, ogradu jednu na predjelu Marmoro s trideset i tri stabla maslina, na predjelu Zuchanegra šesnaest stabala maslina i stabala jabuka, jedan vinograd na predjelu Sumenez sa stablima maslina i jabuka, dvije oranice u Liuti Germ, jedno polje s jabukama na položaju Plagara, svu prodavateljevu zemlju na predjelu Lastaviza, jedno polje sa smokvama na predjelu Glazulido te jednu „peču“

<sup>33</sup> DADU, *Vendita canc.*, sv. 5, str. 4.

am 12. Februar 1438, verkaufte Stano Ilić aus Bar sein zweites Haus in der Stadt. Dieses grenzte an die Straße, das Haus von Don Petar de Chuchurci (Kukurčić), Vochne de Ternan und Stanixe Snaga sowie an jenes des Adelligen Marino de Comi, der das besagte Haus schließlich für vierzig Golddukatenerwarb.<sup>32</sup> Der reiche Stano Ilić gab uns mit dem am 11. März 1438 abgeschlossenen Kaufvertrag, der im Staatsarchiv von Dubrovnik aufbewahrt wird, viele Informationen über die Besitzverhältnisse in der Stadt Bar sowie über die Topographie der Stadt in vorosmanischer Zeit, als Bar Teil von Dalmatien war und einem kulturellen Umfeld angehörte, das sich in großem Maße von jenem nach der osmanischen Eroberung im Jahr 1571 unterschied. Stano Ilić war ein außergewöhnlich geschäftstüchtiger Kaufmann, da er, neben dem zuvor genannten Kaufvertrag, einen weiteren Kaufvertrag im gleichen Jahr, bzw. am 28. Juni 1438 abschloss.<sup>33</sup>

In diesem Vertrag steht, dass Martin Curiaci für sich und seine Erben vom Bevollmächtigten Marino de Pasche aus Bar ein Haus von Stano kauft, das sich neben dem Haus von Johannis de Laura, dem besagten Samuel befindet, mit einem Garten „in chamerda“ neben dem Besitz der Söhne von Andro Charoc, ferner einen Stück Land in Gemeinschaftsbesitz mit Tudro Dminchovich mit sechzig Olivenbäumen neben der Heilig-Kreuz-Kirche außerhalb der Stadt Bar und ein Stück Land mit achtzehn Bäumen außerhalb von Bar neben dem Grundstück von Marinze Cutiaze im Gebiet Spinox, eine weitere Parzelle mit achtzehn Bäumen im Gebiet Cisarido Magno sowie im selben Gebiet ein Stück Land mit dreiunddreißig Olivenbäumen neben der Kirche zum Hl. Petrus, ein Stück Land (Pecs / pe-

*sentem mensem aprilis (...)*“; „ (...)Suprascriptus Stanus Illiich confesus et manifestus fuit habuisse et recipisse a suprascripto Menze emptore pro integra et completa solutione suprascripta vendicionis ducatos auri viginti-quinque(...)“.

<sup>32</sup> DADU, *Vendita canc.*, Bd. 5, S. 59<sup>e</sup>-60, 12. februarii 1438:“ (...)Stanus Illich de Antibaro, cives et habitator Ragusii ... d.v.et.t. unum eius casale positum in Civitate Antibari, quod confinat a parte una cum via publica communis, ab alia parte cum domo dom Petri de Chuchurci et cum domo Vochne de Ternan et ab alia parte cum domo Stanixe Snago, que sibi date fuit in dotem...Marino de Comi. Et hoc in totum pro precio et mercato ducatorum auri quadraginta, quos ex nunc idem Stanus Illich confesus est habuisse et recepisse a dicto Marino emptore pro integra et completa solutione dicte emptionis(...)“.

<sup>33</sup> DADU, *Vendita canc.*, Bd. 5, S. 4.

zemlje s jabukama uz imanje Marina Curiazija. Svu ovu imovinu prodao je za 240 zlatnih dukata Marinu Curiaziju, a u njegovoj odsutnosti zaprimio ih je njegov partner Marino de Pasche.<sup>34</sup> U ovom kupoprodajnom ugovoru zabilježen je cijeli niz lokaliteta, među kojima su još vidljive ruševine romaničke jednobrodne crkve s polukružnom apsidom Sv. Križa zapadno od grada Bara,<sup>35</sup> uz koju je graničio Stanov maslinik. Ostao je sačuvan istočni dio tri-

tiam) im Gebiet Drisacho mit fünf Olivenbäumen und Weinreben, einen Weinberg im Gebiet Chidario mit zehn oder mehr Olivenbäumen, dann zwei Olivenbäume im Gebiet Marmoro oberhalb des Anwesens von Domaxa Chozan, ein Stück Land im Gebiet Marmoro mit dreiunddreißig Olivenbäumen, im Gebiet Zuchanegra sechzehn Oliven- und Apfelbäume, einen Weinberg im Gebiet Sumenez mit Oliven- und Apfelbäumen, zwei Felder in Liuta Germ, ein Stück Land mit Apfelbäumen in Plagar, das gesamte Land des Verkäufers in Lastaviza, ein Stück Land mit Feigenbäumen im Gebiet Glazulido und ein Stück Land mit Apfelbäumen neben dem Anwesen von Marino Curiazi. Er verkaufte all diesen Besitz für 240 Golddukat an Marino Curiazi, die sein Partner Marino de Pasche in seinem Namen und in seiner Abwesenheit empfing.<sup>34</sup> Dieser Kauf-

<sup>34</sup> DADU, *Vend. Canc.*, sv. 5, str. 60-60', „(...) *11 martii 1438 Stanus Illich de Antibaro, civis et habitator Ragusii...d.v.et.t....Marino Curiazi de Antibaro presenti et ementi pro se et suis heredibus ac successoribus ac nomine et vice Marini de Pasche de Antibaro...unam domum ipsius Stani cum statione positam in Antibaro propre domum filiorum Johannis de Laure dicto Samuel; item unum ortum in chamerda existentem propre filios de Andro Charoc; item unam ogradam olivatam, quam quam ipse Stanus Illich venditor habet una cum Tudro Dminchovich in societatem, positam extra Antibarum ad Sanctam Crucem, vz. Eius medietatem...in qua...sunt circa arbores sexaginta olivarum aut plures; item unam aliam ogradam olivatam et oliveta ac olivas venditoris positam, extra Antibarum propre Marinze Cutiaze de Antibaro cum tettiitorio suo et arboribus olivarum decem et octo vel circa aut pluribus in contrata Spinuxe; item unam ogradam olivarum positam in contrata Cisarido Magno vocata cum suo territorio et arboribus olivarum decem et octo vel circa aut pluribus; item unam aliam ogradam olivata, cum territorio suo et pedibus olivarum triginta tribus cel pluribus aut circa positam in dicta contrata Cisarido Magno penes olivarios Sancti Petri; item unam petiam terre olivatam positam a Drisacho cum pedibus olivarum quinque vel circa aut pluribus; item unam vineam cum territorio suo positam in contrata vocata Chridario cum pedibus olivarum decem aut pluribus vel circa in ea existentibus; item arbores duas olivarum positas a Marmoro supra territorium de Domaxa Chozan; item ogradam unam olivatam cum territorio suo positam a Marmoro cum arboribus olivarum triginta tribus vel pluribus aut circa; item unam vineam cum territorio positam in Zuchanegra cum arboribus sexdecim aut pluribus olivarum et aliis arboribus pomorum; item unam aliam vineam et terram positam a Sumenez cum arboribus olivarum et pomorum in ea existentibus; item campos duos terre aratorie positos et insimul existentes a Liuti Germ; item campum unum alium cum pomariis in eo existentibus positum a Plagara; item omnia territoria ipsius venditoris posita a Lastaviza; item campum unum cum figariis in eo existentibus positum a Glazulido; item unam peciam terreni cum pomariis in ea existentibus propre Marinum Curiaze, „Et hoc in totum pro precio et mercato ducatorum auri duecentorum quadraginta, quos ex nunc idem Stanus confessus est habuisse et recipisse a dicto Marino Curiazi dante et solvente pro se et dicto Marino de Pasche de Antibaro absente socio suo (...)“*

<sup>35</sup> Boškovic 1962, str. 174.

<sup>34</sup> DADU, *Vend. Canc.*, Bd. 5, S. 60-60', „(...) *11 martii 1438 Stanus Illich de Antibaro, civis et habitator Ragusii...d.v.et.t....Marino Curiazi de Antibaro presenti et ementi pro se et suis heredibus ac successoribus ac nomine et vice Marini de Pasche de Antibaro...unam domum ipsius Stani cum statione positam in Antibaro propre domum filiorum Johannis de Laure dicto Samuel; item unum ortum in chamerda existentem propre filios de Andro Charoc; item unam ogradam olivatam, quam quam ipse Stanus Illich venditor habet una cum Tudro Dminchovich in societatem, positam extra Antibarum ad Sanctam Crucem, vz. Eius medietatem...in qua...sunt circa arbores sexaginta olivarum aut plures; item unam aliam ogradam olivatam et oliveta ac olivas venditoris positam, extra Antibarum propre Marinze Cutiaze de Antibaro cum tettiitorio suo et arboribus olivarum decem et octo vel circa aut pluribus in contrata Spinuxe; item unam ogradam olivarum positam in contrata Cisarido Magno vocata cum suo territorio et arboribus olivarum decem et octo vel circa aut pluribus; item unam aliam ogradam olivata, cum territorio suo et pedibus olivarum triginta tribus cel pluribus aut circa positam in dicta contrata Cisarido Magno penes olivarios Sancti Petri; item unam petiam terre olivatam positam a Drisacho cum pedibus olivarum quinque vel circa aut pluribus; item unam vineam cum territorio suo positam in contrata vocata Chridario cum pedibus olivarum decem aut pluribus vel circa in ea existentibus; item arbores duas olivarum positas a Marmoro supra territorium de Domaxa Chozan; item ogradam unam olivatam cum territorio suo positam a Marmoro cum arboribus olivarum triginta tribus vel pluribus aut circa; item unam vineam cum territorio positam in Zuchanegra cum arboribus sexdecim aut pluribus olivarum et aliis arboribus pomorum; item unam aliam vineam et terram positam a Sumenez cum arboribus olivarum et pomorum in ea existentibus; item campos duos terre aratorie positos et insimul existentes a Liuti Germ; item campum unum alium cum pomariis in eo existentibus positum a Plagara; item omnia territoria ipsius venditoris posita a Lastaviza; item*



Sl. 6. a-d. Ruševine crkve Sv. Križa kraj Bara uz koju se nalazio posjed Stana Ilića (foto: I. Vukotić)  
 Abb. 6 a-d Ruine der Heilig-Kreuz-Kirche nahe Bar; neben der sich der Besitz von Stano Ilić befand  
 (Foto: I. Vukotić)

jumfalnog luka s fino klesanom profilacijom tipično romaničke fature, ostaci pilastara i bočnih zidova. Ova se crkva po svemu sudeći spominje u ispravi pape Benedikta XII. izdanoj u Avignonu 10. siječnja 1335. godine kanoniku Johanniju Dominiciju Zauliniju.<sup>36</sup> U ovom ugovoru se tako navode predjeli: *ad Santam Crucem, Cisardio Magno, Sancti Petri, Driascho, Chridario, Marmoro, Zuchanegra, Sumenez, Liuti Germ, Plagara, Lastaviza i Glazulido*. Ugovori su važni jer su nam zabilježili imena Barana: *dom Petri de Chuchurci, Tudro Dminchovich,*

vertrag enthüllt uns somit eine Reihe der damaligen Orte. Einer dieser Orte ist noch heute erkennbar, da sich dort die Ruine der romanischen einschiffigen Heilig-Kreuz-Kirche mit einer halbrunden Apsis

*campum unum cum figariis in eo existentibus positum a Glazulido; item unam peciam terreni cum pomariis in ea existentibus propre Marinum Curiaze, „Et hoc in totum pro precio et mercato ducatorum auri duecentorum quadraginta, quos ex nunc idem Stanus confessus est habuisse et recipisse a dicto Marino Curiazi dante et solvente pro se et dicto Marino de Pasche de Antibaro absente socio suo(...).“*

<sup>36</sup> Thallóczy, Jireček, Sufflay 1913, str. 275. dok, 785.

eiusem ecclesie solitum iuramentum, dumodo in absentia tua per procuratorem ydoneum et eum ad ecclesiam ipsam accesseris corporaliter) illud prestes, seu quod in ecclesia Antibarensi canonicatum et prebendam ac sancti Viti, sancte Crucis et sancti Angeli rurales ecclesias Antibarensis diocesis nosceris obtinere. Volumus autem quod, postquam vigore presentis gratie canonicatus et prebende Aquilegensis predicto-

Sl. 7. Dio isprave pape Benedikta XII. izdane u Avignonu 10. siječnja 1335. kanoniku Johanniju Dominiciju Zauliniju u kojoj se spominje crkva Sv. Križa kraj Bara, Acta Albaniae, vol. 1. 275. dok. 785. *Abb. 7 Teil des Dokuments von Papst Benedikt XII, das in Avignon am 10. Januar 1335 an den Kanoniker Johannio Dominica Zaulini ausgestellt wurde und in dem die Heilig-Kreuz-Kirche erwähnt wird., Acta Albaniae, Vol. 1. 275. Dok. 785*



Sl. 8. Vincenzo Coronelli, grafika Bara s prikazom Sv. Križa izvan zidina, zapadno od grada, 1688. *Abb. 8 Vincenzo Coronelli, Grafik von Bar mit Abbildung der Heilig-Kreuz-Kirche außerhalb der Stadtmauern und westlich der Stadt, 1688.*

*Vochne de Ternan, Stanixa Snago, Marino de Comi, Stanchi Petricich, Mencio Zannis Prode, Johannis de Laure dicto Samuel, Marino de Pasche, Marino Curiazi i Domaxa Chozan.* Ovom kupoprodajom Stane Ilić očito je rješavao svoje novčane transakcije u Dubrovniku, i ona je izvrsno svjedočenje o imovini i jednog barskog plemića.

Zanimljivo je da je Stane Ilić prodao svoju imovinu Martinu Curiaciju (Curiacus, Churiaze),<sup>37</sup> bar-

westlich der Stadt Bar befindet,<sup>35</sup> an denen der Olivenhain von Stano grenzte und deren östlicher Teil des Triumphbogens mit einer fein gemeißelten Profilierung der typischen romanischen Faktur, Reste von Pilastern und Seitenwänden erhalten geblieben sind. Offensichtlich handelt es sich dabei um jene Kirche, die in dem in Avignon am 10. Januar 1335 ausgestellten Dokument von Papst Benedikt XII an den Kanoniker Johannio Dominica Zaulini erwähnt wird.<sup>36</sup> In besagtem Vertrag sind folgende Gebiete aufgeführt: *ad Santam Crucem, Cisardio Magno, Sancti Petri, Driascho, Chridario, Marmoro, Zuchanegra, Sumenez, Liuti Germ, Plagara, Lastaviza und Glazulido.* Die Verträge sind auch deshalb wichtig, weil sie die Namen der Bürger in Bar vermerkt haben: *dom Petri de Chuchurci, Tudro Dminchovich, Vochne de Ternan, Stanixa Snago, Marino de Comi, Stanchi Petricich, Mencio Zannis Prode, Johannis de Laure dicto Samuel, Marino de Pasche, Marino Curiazi und Domaxa Chozan.* Dieser Verkauf half Stano Ilić offensichtlich seine Geldgeschäfte in Dubrovnik abzuwickeln, zugleich sind sie aber auch ein hervorragendes Zeugnis bezüglich der Besitztümer eines Adligen in Bar.

Ferner ist interessant, dass Stano Ilić seinen Besitz an Martin Curiaci (Curiacus, Churiaze),<sup>37</sup> an einen Adligen aus Bar verkaufte, der wahrscheinlich ein Nachkomme des Stifters der St. Paulus-Kirche in Bar war. Vermutlich handelt es sich um den Nachkommen der Brüder aus der Familie Curica, die auf der heute fehlenden Inschrift aus der St. Paulus-Kirche in Bar vom Anfang des 13. Jahrhunderts (das Jahr 1200) genannt werden, und die Don Luka Jelić während seiner Forschungsreise durch Albanien, das Fürstentum Montenegro und Süddalmatien im Jahr 1892 beschrieben hatte.<sup>38</sup>

Die bereits damals in Fragmenten erhaltene Inschrift in romanischen Großbuchstaben und in

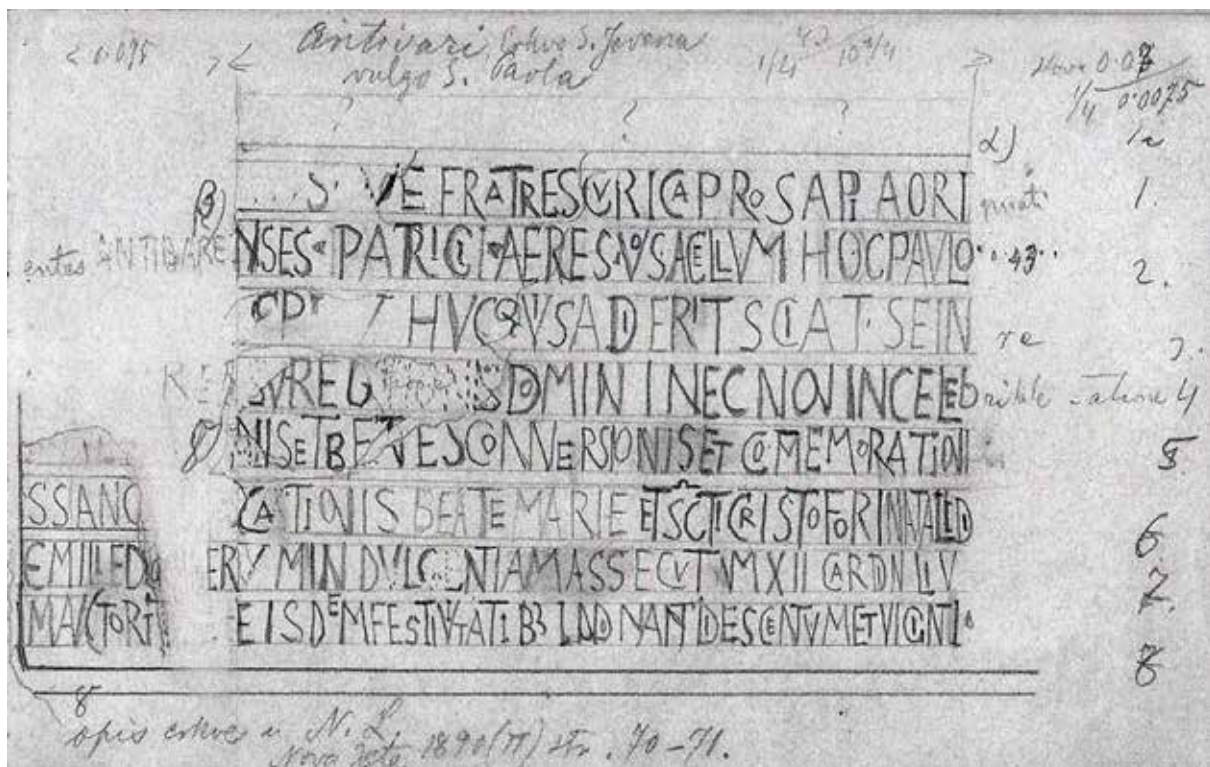
<sup>35</sup> Bošković 1962, S. 174.

<sup>36</sup> Thallóczy, Jireček, Sufflay 1913, S. 275. Dok, 785.

<sup>37</sup> Marković 2014c, S. 190, 262, 360, 550, 590, 672, 708. Die Venezianischen Syndikuse Zan Battista Giusiniani und Anzelmo Diedo berichten in ihrem 1553 verfassten Bericht von nur 13 Patrizierfamilien in Bar: Bazani, Nattaglia, Borisi, Cratech, Dalmas, Goliebi, Maruelli (Marusco), Pasquali, Prodi et Proculiani, Ruzi o Curiazi, Samuelli und Zuppani.

<sup>38</sup> Ich danke Herrn Arsen Duplančić für die Unterstützung und Hilfe bei der Erforschung des Archivfunduses von Don Luka Jelić, das im Archäologischen Museum in Split verwahrt wird.

<sup>37</sup> Marković 2014c, str. 190, 262, 360, 550, 590, 672, 708. Mletački sindici Zan Battista Giusiniani i Anzelmo Diedo u izvještaju iz 1553. godine navode samo 13 patricijskih rodova u Baru: Bazani, Nattaglia, Borisi, Cratech, Dalmas, Goliebi, Maruelli (Marusco), Pasquali, Prodi et Proculiani, Ruzi o Curiazi, Samuelli i Zuppani.



Sl. 9. Crtež posvetnog natpisa iz crkve sv. Pavla u Baru, Arhiv don Luke Jelića, Arheološki muzej Split (foto: V. B. Lupis)

Abb. 9 Zeichnung einer Widmungsinschrift aus der St. Paulus-Kirche in Bar Archäologisches Museum Split, Archiv von Don Luka Jelić (Foto: V. B. Lupis)

skom plemiću koji je vjerojatno potomak darovatelja crkve sv. Pavla u Baru. Vjerojatno se ovdje radi o potomku braće iz obitelji Curica, koji se spominju na danas nestalom natpisu iz crkve sv. Pavla u Baru, s početka 13. stoljeća (1200. godine), a koji je opisao don Luka Jelić tijekom svog istraživačkog putovanja po Albaniji, Kneževini Crnoj Gori i južnoj Dalmaciji 1892. godine.<sup>38</sup>

Tada već fragmentirani natpis pisan je romaničkom kapitalom u osam redaka: "...S. VE FRATRES CVRICA PROSAPIA ORI(gine)/(antibare)NSES.PATRICII.AERE SUO SACELLVM HOC PAVLO/(Apostolo erexerunt (?) HVC QVIS ADIDERIT SCIAT. SE IN/(die reSVREctionis) DOMINI NECNON IN CELB/(ritate diei nativitatis et) CONVERSIONIS ET COMEMORATIONI(s) / (et purifi)CATIONIS BEATE MARIE ET SANCTI CRISTOFORI NATALI DIE/ EORVM INDULGENTIAM ASSECVTVM XII CARDINALIVM EISDEM FRESTIVITATIBVS CONDONANT (?) DIES CENTVM ET VIGINTI." Radi se o crkvi sv.

acht Zeilen lautet: "...S. VE FRATRES CVRICA PROSAPIA ORI(gine)/(antibare)NSES.PATRICII.AERE SUO SACELLVM HOC PAVLO/(Apostolo erexerunt (?) HVC QVIS ADIDERIT SCIAT. SE IN/(die reSVREctionis) DOMINI NECNON IN CELB/(ritate diei nativitatis et) CONVERSIONIS ET COMEMORATIONI(s) / (et purifi)CATIONIS BEATE MARIE ET SANCTI CRISTOFORI NATALI DIE/ EORVM INDULGENTIAM ASSECVTVM XII CARDINALIVM EISDEM FRESTIVITATIBVS CONDONANT (?) DIES CENTVM ET VIGINTI". Es handelt sich um die St. Paulus-Kirche, die Adelige aus Bar, bzw. die Brüder Cvrica im Jahr 1200 errichtet haben, mit Ablass des Kardinals bezüglich des Kirchenbesuchs an den Feiertagen: Mariä Geburt und Mariä Lichtmess und zum Heiligen Christophorus. Diese Inschrift beseitigte den Zweifel ob es sich um die Kirche zum Hl. Paulus handelt, die in zeitgenössischen Publikationen mit der des Heiligen Peter verbunden wird.

Der Historiker Savo Marković verbindet diese Kirche mit St. Peter, aber Don Luka Jelić dokumentierte die Inschrift, die sich zu dieser Zeit noch in der Kirche befand und mit der Information aus dem

<sup>38</sup> Zahvaljujem gospodinu Arsenu Duplančiću na brizi i trudu uokolo istraživanja arhivskog fonda don Luke Jelića koji se čuva u Arheološkome muzeju u Splitu.

Pavla koju su podigli barski plemići, braća Cvrca 1200. godine uz kardinalsku indulgenciju pohađanja crkve na blagdane: Porodenja i Očišćenja Blažene Djevice Marije i sv. Kristofora. Ovaj natpis je otklonio nedoumicu da se radi o crkvi sv. Pavla koja se u suvremenim objavama povezuje s crkvom sv. Petra.

Povjesničar Savo Marković ovu crkvu povezuje sa sv. Petrom, ali don Luka Jelić je zabilježio natpis koji se je još tada nalazio u crkvi i poklapa se s arhivskom vijesti iz oporuke tiskara Božidara Vukovića od 1539., koji spominje „(...) vel sacella S. Pauli (...)“, a po istom izvoru ulomak natpisa, i to moguće iz 14./15. stoljeća, s natpisom „Sacro Paulo“, čuva se u starom gradu Baru.<sup>39</sup> Možda se radi o jednom od pet fragmenata romaničkog natpisa s početka 13. stoljeća. Romanička crkva kasnije je bila obnovljena u gotičko-renesansnom stilu te je romaničko-gotički portal preuređen i sada ima spolirani renesansni nadvratnik. Po predaji mjesno stanovništvo je spominjalo freske i natpis: „GLORIA IN EXCELSIS DEO“; vjerojatno su to prizori Pororednja Kristova sa svoda crkve, koje je freske don Luka Jelić ugrubo skicirao u svojoj terenskoj bilježnici krajem 19. stoljeća. Stoga bi upravo u prvom izvještaju Kongregaciji barskog nadbiskupa Marka Jorge od 15. juna 1697. godine bilo pravo rješenje, jer navodi kako je u Baru, pored katedralne, „unutar svojih zidina“ bilo „više od pet crkava: sv. Pavla, sv. Petra, sv. Marka, sv. Ilije, sv. Venerande i jedan koludrički samostan“; 63 „...ostalih 5 (crkava) pretvorene su dijelom u džamije, ili dijelom u konjske štale i druge profane upotrebe, od kojih sv. Petar i sv. Ilija bijahu župne crkve...“.<sup>40</sup> Iz ovog izvještaja se jasno razvidi kako su bile dvije posebne crkve, sv. Petra i sv. Pavla. Don Luka Jelić je zabilježio živu predaju te je zatekao izvorno stanje crkve prije konačne devastacije. Crkva je bila okupirana od pravoslavaca krajem 19. stoljeća, odnosno poslije ulaska Crnogoraca u grad Bar. Bila je vraćena katoličkom kultu uz *Te Deum* održan 1. kolovoza 1916. godine, tijekom razdoblja kada je Bar bio u rukama austrougarskih vlasti; tako je crkva bila vraćena katoličkom kultu poslije tri stoljeća okupacije od strane muslimana i pravoslavaca. Crkva je bila po-

Archiv, bzw. dem Testament des Druckers Božidar Vuković aus dem Jahr 1539 übereinstimmt, die besagt „(...) vel sacella S. Pauli (. ..)“. Gemäß derselben Quelle wird ein Fragment der Inschrift, möglicherweise aus dem 14./15. Jahrhundert, mit der Inschrift „Sacro Paulo“ in der Altstadt von Bar aufbewahrt.<sup>39</sup> Möglicherweise handelt es sich um eines von fünf Fragmenten einer romanischen Inschrift aus dem frühen 13. Jahrhundert. Die romanische Kirche wurde später im Stil der Gotik-Renaissance umgebaut. Das romanisch-gotische Portal wurde umgestaltet, dabei wurde eine Spolie in den Sturz im Stil der Renaissance integriert. Laut Überlieferung erwähnte die lokale Bevölkerung Fresken sowie die Inschrift: „GLORIA IN EXCELSIS DEO“. Wahrscheinlich handelt es sich dabei um Szenen der Geburt Christi vom Kirchengewölbe, die Don Luka Jelić grob in seinem während der Feldforschung geführten Tagebuch Ende des 19. Jahrhunderts skizzierte. Demnach könnte die Antwort darauf im ersten Bericht des Erzbischofs von Bar, Marko Jorge, an die Kongregation vom 15. Juni 1697 liegen, wo steht, dass, neben der Kathedrale, mehr als fünf Kirchen »innerhalb der Stadtmauern lagen«: »St. Paulus, St. Petrus, St. Markus, St. Elija, St. Veneranda und ein Nonnenkloster«; 63 »... die anderen 5 (Kirchen) wurden teilweise in Moscheen oder teilweise in Pferdeställe und andere Bauten für profane Zwecke umgewandelt, von denen die Kirchen zum Hl. Petrus und Hl. Elias Pfarrkirchen waren... «.<sup>40</sup> Aus diesem Bericht geht deutlich hervor, dass es zwei Kirchen gab, die St. Petrus-Kirche und die St. Paulus-Kirche. Don Luka Jelić, der die lebendige Überlieferung schriftlich festhielt, fand dort den ursprünglichen Zustand der Kirche vor, bevor diese endgültig zerstört wurde. Die Kirche wurde Ende des 19. Jahrhunderts, d.h. nach dem Einzug der Montenegriner in die Stadt Bar, von den Orthodoxen besetzt. Sie wurde der katholischen Kirche mit dem *Te Deum* am 1. August 1916 zurückgegeben, bzw. im Zeitraum als Bar unter österreichisch-ungarischer Verwaltung stand. Die Kirche kam somit in den Besitz der katholischen Kirche nach drei Jahrhunderten Besetzung durch die Muslime und

<sup>39</sup> Marković 2018, str. 25–42. Autor u ovom radu detaljnije razlaže poglavlje o barskoj crkvi iz svoje ranije objavljene knjige i ustraje na titularu crkve sv. Petra; Marković 2014c, str. 805.

<sup>40</sup> Rastoder 1994, str. 159; Marković 2006, str. 386.

<sup>39</sup> Marković 2018, S. 25–42, in diesem Beitrag erläutert der Autor das Kapitel über die Kirche in Bar aus seinem zuvor veröffentlichten Buch genauer und besteht auf den Titel der Kirche als die zum Hl. Peter; Marković 2014c, S. 805.

<sup>40</sup> Rastoder 1994, S. 159; Marković 2006, S. 386.

novo zauzeta od pravoslavaca 1920./1927. godine i posvećena sv. Jovanu Vladimiru,<sup>41</sup> kad su svi tragovi romaničko-gotičkih fresaka i natpisa uklonjeni. Vrlo je zanimljivo kako je među crkvama grada Bara Vojislav Korać ne spominje niti obrađuje.<sup>42</sup> Svakako, ovaj nestali natpis bilježi jednu barsku patricijsku obitelj, s kojom je po svemu sudeći Baranin Stano sklopio kupoprodajni ugovor.

### Barski rod Vituša

U popisu dubrovačkih građanskih obitelji nalazi se i rod Vituša (*Vitussa*).<sup>43</sup> U prijevodu genealogije dubrovačkih građana dr. Ernesta Katića donosimo je u ovom radu u cijelosti:

*„Porodica Vituša vuče svoje porijeklo iz grada Bara u Albaniji, kako svjedoči doli označeno uvjerenje Prevedrog Malog Vijeća. Kako Bar bi pritisnut od Turaka, Nikola Vituša (Vitessa) Ivanov, barski plemić, krene iz grada napustivši dobra i svojtu da se ne izvrgne promjeni katoličke vjere i dođe u Dubrovnik okolo 1560., gdje se nastanio kako bi živio pošteno, posveti se trgovini i krene put Levanta u Novi Pazar kako bi po doli natečenom Ž.U. (P.M.) napredujući u sreći oženi se u Dubrovniku, kako će se kazati za njega kazati.<sup>44</sup> Iza njega dogje u Dubrovnik mnogopoštovani Dum Marin, njegov brat, koji umre u Dubrovniku kako po njegovoj oporuci.<sup>45</sup>*

<sup>41</sup> Marković 2014c, str. 797.

<sup>42</sup> Korać 1965, str. 1-237.

<sup>43</sup> DADU, Arhiv Čingrija, Genealogija Antunina, 338-344/DADU, 276, (170), Osobni fond dr. Ernesta Katića, 027, kut. br. 49. Genealogija dubrovačkih građana, prijevod dr. Ernest Katić, str. 339-341; Arhiv Dubrovačke biskupije, *Genealogia delli cittadini Ragusei*, str. 30-31’.

<sup>44</sup> Lupis 2009, str. 742-742.

<sup>45</sup> DADU, *Ec libro Divers. huius Publice Cancel. Ragusinae de 1672* „Die 17. Martis 1674. Mandat. o D.D. C.C. Judicum Ordinarium Causarum Civilium Ragusii ad instantiam et requisitionem s. Steffani Francisci de Vitussa hic infra erit regis Infra-a Fideisantis debito de iure requisitis tenoris sequentis videlicet. Rector et Consiliaris Rei Publicae Ragusinae quoniam iustum et rationi contentacumese veritatis Tesimonium peribere. Universitas et singulis has nostras testimoniales pareites liberas inspecturis visuris, lectionis pariter et legi aucttaturis Fide testamur indubia, et notum facimus qualiter D. Franciscus Vitussa civis noster vivenis bone opimionis, et fame binisgr. Fortuba comode volens, est filius legitimus, et naturalis gm D. Nicolai Vitussa nobilis Antbarensis qui post eversionem Patrie sul sub Turcarum ditone redacta. Relictis ibidem bonis stabilibus, magni momenti Ragusium se contulit, ubi in Civiu, Ragusinorum honorificentissimo odrine cum onere et honore aqregatis fuit, prout de premissis et per testes fide dignos et per scripturas

Orthodoxe. 1920/1927 wurde die Kirche erneut von der orthodoxen Kirche in Anspruch genommen und dem Heiligen Jovan Vladimir<sup>41</sup> gewidmet. Zu dieser Zeit wurden auch alle Spuren der romanisch-gotischen Fresken und Inschriften beseitigt. Unter den Kirchen der Stadt Bar wird sie interessanterweise von Vojislav Korać weder erwähnt noch näher bearbeitet.<sup>42</sup> Diese fehlende Inschrift enthielt mit Sicherheit den Namen der Patrizierfamilie aus Bar, mit der der aus Bar stammende Stano offensichtlich einen Kaufvertrag abgeschlossen hat.

### Das Vituša-Geschlecht aus Bar

Auf der Liste der Bürgerfamilien von Dubrovnik befindet sich auch die Familie Vituša (*Vitussa*).<sup>43</sup> In der von Dr. Ernest Katić übersetzten Genealogie der Bürger von Dubrovnik werden sie in diesem Beitrag nun vollständig angeführt:

*„Die Familie Vituša hat ihren Ursprung in der Stadt Bar in Albanien, wie der unten erwähnte Beschluss des Allerdurchlauchtigsten Kleinen Rates bezeugt. Da Bar von den Türken unter Druck stand, verließ Nikola Vituša (Vitessa), der Sohn von Ivan und ein Adliger aus Bar, die Stadt, seinen Besitz und Familie, um nicht seinen katholischen Glauben zu widerrufen und kam um 1560 nach Dubrovnik, wo er beschloss sich niederzulassen, ehrlich zu leben und sich dem Handelsgewerbe zu widmen. Er machte sich auf den Weg in Richtung Levante nach Novi Pazar, laut dem unten angeführten Ehevertrag (P.M.). Im Glück voranschreitend heiratete er in Dubrovnik, wie man über ihn sagen wird. <sup>44</sup> Ihm folgte nach Dubrovnik der sehr geachtete Dum Marin, sein Bruder, der laut seinem Testament in Dubrovnik starb.<sup>45</sup>*

<sup>41</sup> Marković 2014c, S. 797.

<sup>42</sup> Korać 1965, S. 1-237.

<sup>43</sup> DADU, Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft der Antunini, 338 – 344/DADU, 276, (170), Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić, 027, Kiste Nr. 49. Genealogie der Bürger von Dubrovnik, Übersetzung von Dr. Ernest Katić, S. 339-341.; Archiv des Bistums von Dubrovnik, *Genealogia delli cittadini Ragusei*, S. 30-31’.

<sup>44</sup> Lupis 2009, S. 742-742.

<sup>45</sup> DADU, *Ec libro Divers. huius Publice Cancel. Ragusinae de 1672* Die 17. Martis 1674. Mandat.o D.D. C.C. Judicum Ordinarium Causarum Civilium Ragusii ad instantiam et requisitionem s. Steffani Francisci de Vitussa hic infra erit regis Infra-a Fideisantis debito de iure requisitis tenoris sequentis videlicet. Rector et Consiliaris Rei Publicae Ragusinae quoniam iustum et rationi contentacumese veritatis Tesimonium peribere. Universitas



1. *Nikola Vituša Ivanov oženi se u Dubrovniku za Pèru kćer Frana Radatovića (Radotti) trgovca kao po Ž.U. (P.M.) god. 1562: 19. oktobra s kojom je imao ovu djecu:*

*Ivana – neoženjena*

*Frana – oženjena s porodom kao pod br.2.*

2. *Frano sin Nikole bio je koadjutor u notriji, te se oženi za D. Maru kćer Petra Hrabri građanina kao po Ž.U. (P.M.) g. 1609: 5. maja, s kojom je imao djecu:*

*Nikolu – neoženjne: umre u Mesini*

*Stijepa – oženjena s porodom kao pod br. 3.*

*Ivana - oženjena s porodom kao pod br.4.*

*Pèru – bi žena Miha Zlatarića Domenikova, građanina, kao po Ž.U. (P.M.) god. 1646. 23. novembra*

*Ratu – bi dumna u Sv. Šimuna, obdarena u testamentu svoga oca.*

3. *Stijepo sin gori spomenutog G. Frana oženi se za Niku kćer pok. Vlaha Trifoni Ivanova trgovca kao po Ž.U. (P.M.) god. 1638: 17 maja, s kojom je imao djecu:*

*Màru – bi žena G. Junija Pucića (de Pozza) Markova dubrov. vlastelina kao po prodajama kancelarije (Vend. Di Cancel,a) god. 1682 i J.P. (C.D.) god. 1688: 20 maja.*

*Frana – oženjena s porodom kao pod br. 5*

*Rusu bi dumna u Manastiru Sv. Katarine god. 1706.*

*Spomenuti Stijepo bi primljen u Bratovštinu Sv. Antuna građana god. 1668: 15 januara. D. Nik, žena Stijepova, umre u trešnji g. 1667.*

4. *Ivan sin gorispomenutog G. Frana oženio se za D. Niku udov. Pok, Benedikta Fornari Nikolina građanina, a kćer Ivana Držića Julijanova građanina kao u presudi Kancelariji (Sent. Di Cancel.) god. 1668. str. 39. s kojom nije imao djece. Spomenuti Ivan sa svojom ženom Nikom pogine u trešnji.*

5. *Frano sin Stjepanov bio je vice tajnik, a oženi se za D. Màru kćer G. Frana Radeljevića Petrova građanina kao po presudi Kancelarije (Sent. Di Cancel.) god. 1688. i diobe u R.K. (Div. Di Cancel.) god. 1684. str. 36. 11. maja 1686., s kojom je imao djecu:*

---

publicas sufficienter informati fuinuens, et ne cui super hoc dubitari aut heritari contignat, presentes nostras manum cancelarii nostri infrascripti subscriptas, et sigilli D. Blasii quo in, simililibus utimur, impresione munitas al veritatis evidentiam fieri iussimus Datum Ragusii die 28 Octobris 1605. Loco Sigilli D. Blasi + Victor Besaleus Cancel.e Mandatus.“

1. *Nikola Vituša, Sohn von Ivan, heiratete in Dubrovnik Pèra, Tochter des Händlers Fran Radatović (Radotti), gemäß Ehevertrag (P.M.) vom 19. Oktober 1562, mit der er diese Kinder hatte:*

*Ivan – unverheiratet*

*Frano – verheiratet mit Nachkommen wie siehe unter Nr.2.*

2. *Frano, Sohn von Nikola, war Koadjutor beim Notar; und heiratete D. Mara, Tochter des Bürgers Peter Hrabri, gemäß Ehevertrag (P.M.) vom 5. Mai 1609, mit der er diese Kinder hatte:*

*Nikola – unverheiratet, verstarb in Messina*

*Stijepo – verheiratet mit Nachkommen wie siehe unter Nr. 3.*

*Ivan - verheiratet mit Nachkommen wie siehe unter Nr.4.*

*Pèra – Ehefrau von Miho Zlatarić, Sohn von Domeniko, Bürger, gemäß Ehevertrag (P.M.) vom 23. November 1646*

*Rata – Ordensschwester im Heiligen Simon, im Testament ihres Vaters begünstigt*

3. *Stijepo, Sohn des oben genannten Frano, heiratete Nika, Tochter des verstorbenen Vlaha Trifoni, Sohn von Ivan, gemäß Ehevertrag (P.M.) vom 17. Mai 1638, mit der er folgende Kinder hatte:*

*Màra – war Ehefrau von G. Junijo Pucić (de Pozza), Sohn von Marko, Adeliger aus Dubrovnik, gemäß den Verkäufen der Kanzlei (Vend. Di Cancel,a) im Jahr 1682 und J.P. (C.D.) am 20. Mai 1688.*

*Frano – verheiratet mit Nachkommen wie siehe unter Nr. 5*

*Rusa war Ordensschwester im Kloster der Hl. Katarina im Jahr 1706.*

---

et singulis has nostras testimoniales pareites liberas inspecturis visuris, lectionis pariter et legi aucttuturis Fide testamur indubia, et notum facimus qualiter D. Franciscus Vitussa civis noster vivenis bone opimionis, et fame binisgr. Fortuba comode volens, est filius legitimus, et naturalis gm D. Nicolai Vitussa nobilis Antibarensis qui post eversionem Patrie sul sub Turcarum ditione redacta. Relictis ibidem bonis stabilibus, magni momenti Ragusium se contulit, ubi in Civiu, Ragusinorum honorificentissimo odrine cum onere et honore aqregatis fuit, prout de premissis et per testes fide dignios et per scripturas publicas sufficienter informati fuinuens, et ne cui super hoc dubitari aut heritari contignat, presentes nostras manum cancelarii nostri infrascripti subscriptas, et sigilli D. Blasii quo in, simililibus utimur, impresione munitas al veritatis evidentiam fieri iussimus Datum Ragusii die 28 Octobris 1605. Loco Sigilli D. Blasi + Victor Besaleus Cancel.e Mandatus“



Sl. 10. *Genealogia delli cittadini Ragusei*, str. 30, Arhiv Dubrovačke biskupije (foto: Vinicije B. Lupis) *Abb. 10 „Genealogia delli cittadini Ragusei“, Archiv des Bistums Dubrovnik, S. 30. (Foto: V. B. Lupis)*

*Niku – bi žena G. Frana Lalića Ivana Jakovova s kojim nije imala djece*

*Niku – umrla kao dijete(...).“*

Barska plemićka obitelj Vituša je sa svojim posljednjim članom Franom Stjepanovim nastanjenim u gradu Dubrovniku izumrla u prvoj polvici 18. stoljeća, i to poslije doseljenja 1560. godine. Barska obitelj Vituša ostala je zabilježena svojim baštinskim naslijeđem po popravku kapele sv. Tripuna godine 1726. Sam popravak kapele u svom vrtu u Obuljenome – Rijeka dubrovačka, oštećene u potresu 1667., izvršio je 1729. Frano Vituša pod titulom Andela Stražarina i sv. Tripuna.<sup>46</sup> U oporuci iz 1732. Frano Vituša ostavio je legat misnih intencija oltaru sv. Antuna u franjevačkom oltaru Male braće u Dubrovniku „alla altare di S. Ant.o mio avvocato (...)“, ispred kojeg se nalazila obiteljska grobnica.<sup>47</sup> Barska obitelj Vituša bila je među onima koji su preživjeli Veliku trešnju 1667. godine, ali do naših dana jedino je preostala barska plemićka obitelj Vlajki.

<sup>46</sup> ADBN, sig. 1. ser. 1, *Diversorum*, sv. 15, str. 91.

<sup>47</sup> Arhiv Male braće, rkp. 394., *Registro di Legati, Testam.ti di S. Franc.co di Ragusa 1727*, str. 195-196.

*Der zuvor genannte Stijepo wurde am 15. Januar 1668 in die Bruderschaft des Hl. Antun aufgenommen. D. Nik, Ehefrau von Stijepo kam beim Erdbeben 1667 ums Leben.*

4. Ivan, Sohn des oben genannten Frano, heiratete Nika, die Witwe des verstorbenen Benedikt Fornari, Sohn von Nikola, Bürger, bzw. die Tochter von Ivan Držić, Sohn von Julijan, Bürger, gemäß dem Urteil der Kanzlei (*Sent. Di Cancel.*) aus dem Jahr 1668, S. 39, mit der er keine Kinder hatte. Genannter Ivan und seine Frau Nika kamen beim Erdbeben ums Leben.

5. Frano, Sohn von Stijepo, war Vizesekretär und heiratete Mara, die Tochter von Frano Radeljević, Sohn von Peter, Bürger, gemäß dem Urteil der Kanzlei (*Sent. Di Cancel.*), Jahr 1688 und der Teilung in *Div. Di Cancel* im Jahr 1684. S. 36. 11. Mai 1686, mit der er folgende Kinder hatte:

*Nika – war Ehefrau von Frano Lalić, Sohn von Ivan Jakov, mit dem sie keine Kinder hatte*

*Nika – verstarb als Kind (...).“*

Die Adelsfamilie Vituša aus Bar ist mit dem Tod des letzten in Dubrovnik lebenden Familienmitglieds Frano, Sohn von Stjepan, in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts ausgestorben, und zwar nach ihrer Ansiedlung dort im Jahr 1560. Die Familie Vituša aus Bar blieb durch ihr Vermächtnis in Form des Wiederaufbaus der Kapelle des Hl. Triphon im Jahr 1726 verzeichnet. Frano Vituša selbst überwachte den Wiederaufbau der im Erdbeben von 1667 beschädigten Kapelle in seinem Garten in Obuljeno - Rijeka dubrovačka im Jahr 1729, die den Titularen dem Schutzengel und dem Hl. Triphon geweiht war.<sup>46</sup> Im Testament von Frano Vituša aus dem Jahr 1732 hinterließ er ein Legat von Messintentionen dem Altar des Hl. Antun im Franziskaneraltar der Minderen Brüder in Dubrovnik „alla altare di S. Ant.o mio avvocato (...)“, vor dem sich das Familiengrab befand.<sup>47</sup> Obgleich die Familie Vituša aus Bar eine der Familien war, die das große Erdbeben 1667 überlebte, ist bis heute lediglich die Adelsfamilie Vlajki aus Bar übrig geblieben.

<sup>46</sup> ADBN, sig. 1. ser. 1, *Diversorum*, Bd. 15, S. 91.

<sup>47</sup> Archiv der Minderen Brüder, Manuskript 394, *Registro di Legati, Testam.ti di S. Franc.co di Ragusa 1727*, S. 195-196.

## Zaključak

Kulturne, crkvene, gospodarske i obiteljske veze grada Bara i Dubrovnika stoljećima su pratile povijesne mijene, ali je bila presudna godina 1571., kada je Bar okupiran od Turaka, te se je od tada našao u drugom kulturnom krugu osmanske države, gdje je došlo do brisanja katoličke i zapadnoeuropske pripadnosti. Taj proces je doveo do posvemašnjeg brisanja svih tragova, poglavito sredinom 17. stoljeća, kada je bilo zabranjeno boravljenje rimokatolika u gradu Baru. Dubrovnik je uz Mletke, o kojima se podosta pisalo, postao mjesto izbjeglištva barskih plemićkih obitelji koje su ulazile u sastav dubrovačkog građanstva. Uz obitelj Stane Ilića, kao i obitelji Vituša, te Stay i Vlajki, Dubrovnik je dobio vrijedne privrednike, diplomate, umjetnike i pravnike, koji su svojim radom obilježili vrijeme. Primjer Stana Ilića, punca i djeda dubrovačkih diplomata te pradjeda i šukundjeda pjesnika, zanimljiv je za izučavanje na temelju arhivske građe: topografije, toponimije i genealogije srednjovjekovnog Bara. Isto tako, genealogija barske obitelji Vituša nadopunila je našu spoznaju o adaptaciji Barana u Dubrovniku u novovjekovnom razdoblju, kada je proces doseljavanja, odnosno migracija, više-manje okončan, jer je grad Bar postao kasabom Osmanskog Carstva, bez rimokatolika, izgubivši izgled dalmatinskoga grada sa svojim komunalnim i crkvenim ustrojem.

## Schlussfolgerung

Die kulturellen, kirchlichen, wirtschaftlichen und familiären Beziehungen zwischen der Stadt Bar und Dubrovnik folgten und begleiteten die historischen Veränderungen jahrhundertlang, jedoch war das Jahr 1571 entscheidend, als Bar von den Türken besetzt wurde. Von diesem Zeitpunkt an befand sich Bar in einem anderen Kulturkreis und unter Einfluss des Osmanischen Staates, welches zur Folge hatte, dass die Zugehörigkeit zum katholischen und westeuropäischen Kulturkreis schwand. Dieser Vorgang führte zur vollständigen Beseitigung aller Spuren, insbesondere in der Mitte des 17. Jahrhunderts, als der Aufenthalt von Katholiken in der Stadt Bar verboten wurde. Dubrovnik wurde, gemeinsam mit Venedig, über das viel geschrieben wurde, ein Zufluchtsort für die Adelsfamilien aus Bar, die dem Dubrovniker Bürgertum beitraten. Neben der Familie von Stano Ilić, haben auch die Familien Vituša, Stay und Vlajki geschätzte Geschäftsleute, Diplomaten, Künstler und Anwälte der Stadt Dubrovnik gegeben, die mit ihrer Arbeit die Epochen der Stadt prägten. Das Beispiel von Stano Ilić, dem Schwiegervater und Großvater von Dubrovniker Diplomaten, sowie dem Urgroßvater und Ururgroßvater von Dichtern, eignet sich anhand des Archivmaterials besonders gut zur Erforschung der Topographie, Toponomastik und Genealogie der mittelalterlichen Stadt Bar. Auch die Genealogie der aus Bar stammenden Familie Vituša ergänzte unser Wissen über die Anpassung der angesiedelten Bürger aus Bar im neuzeitlichen Dubrovnik, als der Einwanderungsprozess mehr oder weniger abgeschlossen war, da Bar zu einer Kasaba (Kleinstadt) des Osmanischen Reiches ohne römisch-katholische Bevölkerung wurde, und somit das Aussehen einer dalmatinischen Stadt mit ihrer kommunalen und kirchlichen Struktur verlor.

*(Kontekst d.o.o.)*

## Popis kratica / Abkürzungen

ADB Arhiv Dubrovačke biskupije / Archiv des Bistums von Dubrovnik

DADU Državni arhiv u Dubrovniku / Staatsarchiv in Dubrovnik

HBL Hrvatski biografski leksikon / Kroatisches biographisches Lexikon

## Arhivski izvori / Archivquellen

DADU, *Arhiv Čingrija*, Genealogija Antunina / Archiv Čingrija, Genealogie der Bruderschaft der Antunini

DADU, 276, (170), *Osobni fond dr. Ernesta Katića*, 027, kut. br. 49. sadrži tri genealogije: Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa

Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa Porodice građanske priznate od Dubrovačke Republike i njihova porijekla sa potomcima/Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affito della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fu l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fu l'anno 1348. insino a tutto (...)

Genealogija dubrovačkih gragjana, prijevod dr. Ernest Katić

DADU, 276, (170), *Persönlicher Fundus von Dr. Ernest Katić*, 027, Kiste Nr. 49 enthält drei Genealogien: *Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa*

*Famiglie cittadine riconosciute dalla ex Republica di Ragusa Von der Republik Dubrovnik anerkannte bürgerliche Familien und ihre Abstammung mit Nachkommen /Descrizione delle origini e Genealogie dei Cittadini Ragusei che furono in affito della Confraternita di San Antonio nei tre Secoli e più da che comincia la medesima che fu l'anno 1343. e seguita poscia la sua real fondazione come per consentimneto del E.mo Maggior Consiglio della Republica di Ragusa che fu l'anno 1348. insino a tutto (...)*

*Genealogie der Bürger von Dubrovnik, Übersetzung von dr. Ernest Katić*

DADU, *Testamenta Notariae* (T.N.), sv./Bd. 9, 12, 15, 80

DADU, *Dotae*, sv./Bd. 6.

DADU, *Ec libro Divers. huius Publice Cancel. Ragusinae de 1672*

DADU, XIV. *Chiesa et monasteria*, 49b, N.o. 166. Vol. II. pag. 341.

DADU, *Venditae Cancelarie XXXI.*, 5.

DADU, III, *Atti Cons. Rogat.* (Odluke Vijeća umoljenih / Beschluss des Senats), sv./Bd. 117

ADB, *Genealogia delli cittadini Ragusei*

ADB, sig. 1. ser. 1 D, *Diversorum*, sv./Bd. 19

Arhiv Male braće, rkp. 394., *Registro di Legati, Testam. ti di S, Franc.co di Ragusa 1727. / Archiv der Minderen Brüder, Manuskript 394., Registro di Legati, Testam. ti di S, Franc.co di Ragusa 1727.*

Arhiv dubrovačkog dominikanskog samostana, rkp. IV-12, *Sepolcri* iz 1883. godine / *Archiv des Dominikanerklosters in Dubrovnik, Manuskript IV-12, Sepolcri aus dem Jahr 1883*

## Tiskani izvori / Gedruckte Quellen

Thallóczy, Jireček, Sufflay 1913

L. Thallóczy, C. Jireček, E. Sufflay, *Acta et diplomata res Albaniae mediae aetatis illustrantia* sv. 1, TYPIS ADOLPHI HOLZHAUSEN, Vindibona (Beč), 1913.

## Literatura / Literaturverzeichnis

Bosković 1962

Đ. Bošković, Stari Bar, Beograd 1962.

Čošković 2009

P. Čošković, „Kotruljević Benedikt“, *HBL*, 7, Zagreb 2009, 741-742.

Ćuk 1999

R. Ćuk, Porodica Stano iz Bara u srednjem veku, *Istorijski zapisi*, s. 3-4, Podgorica 1999, 17-25.

Ćuk 2002

Ćuk, Ruža, Dubrovačka porodica Žaretić poreklom iz Bara u srednjem veku, *Istorijski časopis* 48, Beograd 2002, 53-57.

Janeković Römer 2009

Z. Janeković Römer, *Libro del arte dela mercatura*, Zagreb-Dubrovnik 2009.

Korać 1965

V. Korać, *Graditeljska škola Pomorja*, Beograd 1965.

Kotruljević 1989

B. Kotruljević, *O trgovini i o savršenom trgovcu četiri knjige Gospara Bene Kotruljevića Dubrovčanina*, Dubrovnik 1989.

Kotruljević 2005.

B. Kotruljević, *Knjiga o umijeću trgovanja*, Zagreb 2005.

- Kotrulj 2009  
B. Kotrulj, *Libro del arte dela mercatura. Knjiga o vještini trgovanja*, (ur./Hrg. Z. Janeković Römer), Zagreb-Dubrovnik 2009.
- Lupis 2005  
V.B. Lupis, *Dubrovnik i Poljska, o kulturnim i političkim vezama hrvatskog juga i Poljske*, Zagreb 2005.
- Lupis 2006  
V. B. Lupis, Crkva sv. Marije Magdalene u Banićima, *Zbornik Dubrovačkog primorja i otoka*, IX, Dubrovnik 2006, 107-115.
- Lupis 2009  
V. B. Lupis, Iz prošlosti srednjovjekovnog zlatarstva u Baru, u/in: L. Čoralić (ur./Hrg.) *Zbornik radova Hrvatsko-crnogorski dodiri/crnogorsko-hrvatski dodiri: identitet povijesne i kulturne baštine Crnogorskog primorja*, Zagreb 2009, 742-742.
- Lupis 2015a  
V. B. Lupis, O neretvanskom rodu Zuzorića i njihovim kulturnim vezama, *Deseti neretvanski književni, znanstveni i kulturni susreti*, Zagreb 2015, 48-59.
- Lupis 2015b  
V. B. Lupis, Sloboda utemeljenja crkvenih župa dubrovačke nadbiskupije te Stonske i Trebinjsko mrkanske biskupije u XVIII. stoljeću, *Crkva u svijetu*, 50, 1, Split 2015, 82-99.
- Majer Jurišić, Šurina 2016  
K. Majer Jurišić, E. Šurina, *Velika Onofrijeva fontana u Dubrovniku povijesnoumjetnička i konzervatorska studija*, Mala biblioteka Godišnjaka zaštite spomenika kulture Hrvatske, sv. 16, Zagreb, 2016.
- Majnarić 2009  
I. Majnarić, Kotrulj, *HBL*, 7, Zagreb 2009, 740-741.
- Marković 2006a  
S. Marković, Besaliusi iz Bara – dubrovački kancelari i literati, *Matica, Časopis za društvena pitanja, nauku i kulturu*, god. VII 27/28, Cetinje – Podgorica 2006, 219-250.
- Marković 2006b  
S. Marković, *Victor i Camillus Besalisus iz Bara – dubrovački kancelari i literati*, u/in: *Studia Antibarensia*, Gospa od Škrpjela 32, Perast 2006.
- Marković 2014a  
S. Marković, Baranke u Dubrovniku: Matična komuna u izjavama njihove posljednje volje (XIV. – XV. stoljeće), *Povijesni prilozi* 46, Zagreb 2014, 7-46.
- Marković 2014b  
S. Marković, Žare, Natalis, Dalmas: tri testamenta barskih patricija u Dubrovniku (XV-XVI v.), *Arhivski zapisi*, god. XX br. 2, Cetinje 2014, 31-60.
- Marković 2014c  
S. Marković, *Stanovništvo srednjovjekovnog Bara*, Perast 2014.
- Marković 2014d  
S. Marković, Per discharigo della consciencia?: testamentarni odrazi medievlnog imaginarija barskog patricijskog roda Natalis (Nalis). *Acta Histriae*, god. 22 br. 3, Koper 2014, 509-550.
- Marković 2015  
S. Marković, Posljednja od barskog patricijskog roda Dalmas Catharina Borisc, herede universale del q. m. Antonio Dalmas, *Arhivski zapisi*, god. XX II br. 1, Cetinje 2015, 27-73.
- Marković 2017  
S. Marković, Izjava posljednje volje na kraju jedne epohe: Aleksandar Bazzan, *Istorijski zapisi*, godina XC, 3-4, Podgorica 2017, 21-39.
- Marković 2018  
S. Marković, Povjesnica ECCLESIAE COLLEGIATÆ S. PETRI ANTIBARENSIS, *Chroatia Christiana Periodica* 81, Zagreb 2018, 25-42.
- Mihanović – Salopek, Lupis 2009  
H. Mihanović-Salopek, V. B. Lupis, *Doprinos Petra Kanavelića hrvatskoj pasionskoj baštini*, Split 2009.
- Pešorda Vardić 2012  
Z. Pešorda Vardić, *U predvorju Vlasti Dubrovački antunini u kasnom srednjem vijeku*, Zagreb - Dubrovnik 2012.
- Prlender 1997  
I. Prlender, Napulj, Aragonci i Dubrovnik u doba Benedikta Kotruljevića, u: *Dubrovčanin Bendikt Kotruljević, hrvatski i svjetski ekonomist XV. stoljeća (rasprave i zaključci)*, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti i Hrvatski računovođa, Zagreb, 1997, 27-34.
- Rastoder 1994.  
Š. Rastroder, Izvještaj Marka Giorga o Barskoj nadbiskupiji 1697., (prijevod/(Übersetzung: msgr. Petar Perkolić), *Istorijski zapisi*, 67 -1/2, Podgorica 1994, 159.

Spremić 1971

M. Spremić, *Dubrovnik i Aragonci 1442-1495*, Beograd 1971.

Tomić 2007

R. Tomić, Dubrovački slikari Benedikt (Benko) Stay i Petar Mattei – dokumenti i prijedlozi za nova djela, *Radovi Instituta za povijest umjetnosti*, 31, Zagreb 2007, 111-120.